

# Guide du propriétaire



Pour les spas HydroPool fabriqués après janvier 2005



Le spa Auto-Nettoyant

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b> .....	3	<b>Opération des jets et des autres fonctions</b>	
<b>Consignes de sécurité importantes</b>		Tableau d'identification des jets .....	38
Avertissements .....	4	Réglage du débit.....	38
Hyperthermie .....	4	Enlèvement et remplacement.....	39
<b>Choisir le bon endroit</b>		Vanne de dérivation .....	39
À l'intérieur .....	5	Commande de la chute d'eau (en option).....	39
À l'extérieur.....	5	<b>Système audio marin Spacoustic (en option)</b> .....	40
<b>Éléments dont il faut tenir compte</b>		<b>Mise au point de l'eau du spa</b>	
Pour l'installation à l'intérieur.....	6	Aperçu.....	42
Pour l'installation à l'extérieur.....	6	Glossaire des principaux termes liés à l'entretien de l'eau.....	43
<b>Préparation du site pour</b>		Sommaire de mise au point de l'eau (tableau).....	43
L'installation en surface.....	6	Ozonateur.....	44
L'installation entièrement ou partiellement creusée .....	7	<b>Procédé d'entretien suggéré de l'eau</b>	
Le support général.....	7	Remplissage initial .....	45
L'accessibilité de l'équipement.....	7	Chaque jour, chaque semaine, mensuellement, trimestriellement..	45
L'installation creusée .....	8	Consignes de sécurité en matière de produits chimiques..	45
L'emplacement de l'équipement éloigné .....	8	<b>Nettoyage du panier de l'écumoire</b> .....	45
<b>Décharge/manutention de votre spa</b> .....	8	<b>Cartouche-filtre</b>	
<b>Mise à niveau de votre spa Hydropool</b> .....	9	Enlèvement, nettoyage, remise en place.....	46
<b>Directives générales d'installation</b> .....	9	<b>Changement de l'eau de votre spa</b>	
<b>Directives de sécurité importantes sur l'alimentation électrique</b> .....	10	Formule .....	46
Lignes directrices pour le disjoncteur de fuite à la terre/RCD et calibre des fils.....	10	Adoucisseurs d'eau .....	46
Diagramme d'installation du disjoncteur de fuite à la terre – Amérique du Nord.....	11	<b>Vidange de l'eau de votre spa</b> .....	47
Diagramme d'installation du circuit RCD – Europe .....	12	<b>Nettoyage des surfaces en acrylique</b> .....	47
<b>Installation des accessoires</b>		<b>Couvercle rigide</b> .....	47
Oreillers.....	13	<b>Gazébos</b> .....	48
Couvercles du filtre/du seau à glace.....	14	<b>Protection de l'habillage en bois</b> .....	48
Éclairage d'ambiance .....	14	<b>Préparation du spa Hydropool pour l'hiver</b> .....	48
Verrou pour couverture rigide .....	14	<b>Dépannage</b>	
Dispositif d'enlèvement de la couverture (en option).....	14	Messages sur l'afficheur de la commande de bord .....	49
<b>Remplissage, vérification et démarrage du spa</b> .....	15	Dépannage général .....	51
Amorçage de la pompe/libération de la poche d'air.....	15	Dépannage en matière de mise au point de l'eau.....	52
<b>Systèmes de commande Hydropool</b>		Pannes/fluctuations du courant .....	52
<b>Amérique du Nord</b>		Conditions atmosphériques froides .....	52
Commande numérique SSPA-1.....	17	Notes .....	53
Commande numérique HPEL1K .....	19		
Commande numérique HPEL2K3P .....	22		
<b>Europe</b>			
Commande numérique HPL 103/105.....	26		
Commande numérique de luxe HPL 203/205.....	28		
Commande numérique MSPA-MP.....	31		
Commande numérique de luxe HPL303 .....	34		

Au nom de l'entreprise tout entière, nous désirons avant tout vous remercier d'avoir fait l'achat d'un spa Hydropool.

Les spas Hydropool sont reconnus à l'échelle mondiale pour leur grande qualité. Ainsi, nous sommes convaincus que vous en profiterez pleinement pendant des années, en compagnie de ceux et celles qui vous sont chers, et que votre spa Hydropool saura combler tous vos besoins en matière d'hydrothérapie.

Les spas Hydropool ne se limitent pas à prodiguer des bienfaits à votre santé et votre bien-être : ils peuvent même apporter de la valeur à votre domicile !

**Nous vous recommandons vivement de prendre le temps nécessaire pour faire la lecture des consignes de sécurité et des recommandations d'installation et d'utilisation de ce manuel avant d'ajouter de l'eau dans votre spa ou de le raccorder à une source d'alimentation électrique.**

Les pages qui suivent contiennent l'information et les conseils qui pourront vous aider à économiser temps et argent tout en simplifiant l'entretien de votre spa.

Depuis la fabrication de notre premier spa en 1985, l'équipe Hydropool a voué son énergie à la production de produits de qualité vous proposant le meilleur en matière d'hydrothérapie, de confort, d'efficacité énergétique et de facilité d'utilisation.

Nous sommes confiants qu'en vous familiarisant davantage avec les maintes caractéristiques de sécurité et d'entretien de votre nouveau spa, vous conviendrez que vous avez réellement fait un choix judicieux en faisant acheter un spa Hydropool.

Nous vous souhaitons de bons moments dans votre spa !



**Dale Papke**  
Chef de la direction



**David Jackson**  
Président



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La réaction physiologique de l'exposition à l'eau chaude peut varier selon votre âge, votre état de santé et vos antécédents médicaux. Si vous ne connaissez pas votre niveau de tolérance à l'eau chaude, ou si vous venez à souffrir de maux de tête, d'étourdissements ou de nausées lors de l'usage de votre spa, quittez le spa et rafraîchissez-vous immédiatement.

## AVERTISSEMENTS



- 1 Les enfants ne doivent PAS utiliser le spa sauf sous la surveillance vigilante d'un adulte.
- 2 Les enfants ne doivent pas utiliser un spa dont la température de l'eau est supérieure à celle du corps (37°C / 98,6°F).
- 3 Comme une immersion prolongée dans de l'eau chaude dont la température dépasse 38°C (100°F) peut poser des risques à la santé, il est recommandé de mesurer la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis avant d'y pénétrer. Il est recommandé de régler la température à un niveau plus bas ou de limiter la durée d'usage pour les enfants ou les personnes pouvant être éventuellement affectées par des températures trop chaudes.
- 4 Ne permettez pas aux enfants de s'immerger la tête.
- 5 Évitez d'utiliser le spa si tous les gardes-suction, visant à prévenir la succion accidentelle du corps et des cheveux, ne sont pas en place. Évitez de vous asseoir sur les dispositifs de succion ou sur l'écumoire ou devant ceux-ci : le fait de le faire pourrait nuire à une bonne circulation d'eau et pourrait causer des blessures.
- 6 Évitez de faire fonctionner la pompe du spa à haute vitesse sans que tous les tuyaux de succion et de circulation soient convenablement en place.
- 7 Lorsque le spa n'est pas utilisé, assurez-vous que son couvercle rigide est en place, bien verrouillé.
- 8 Les personnes qui utilisent des médicaments et/ou dont les antécédents médicaux sont défavorables doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
- 9 Les personnes souffrant de maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa.
- 10 Faites preuve de prudence en entrant dans un spa ou en y sortant. S'il est possible de le faire, installez une barre d'appui ou une rampe. Avant d'entrer dans le spa, arrêtez les jets afin de mieux voir les marches ou l'aire d'entrée.
- 11 Afin d'éviter tout risque de perte de conscience ou de noyade, évitez de consommer de la drogue ou de l'alcool avant et pendant l'usage du spa.
- 12 Les femmes enceintes doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa.
- 13 Évitez d'utiliser un spa après une session d'exercice rigoureuse.
- 14 Interdisez l'usage d'appareils électriques (comme des lampes, téléphones, postes-radio et téléviseurs) à moins de 1,5 mètres (5 pieds) du spa, à moins que l'appareil soit de 12 V CC ou moins.
- 15 Faites l'essai du disjoncteur de fuite à la terre mensuellement.
- 16 Affichez les numéros de téléphone des services policiers, d'incendie et ambulanciers près du téléphone le plus près du spa.

## HYPERTHERMIE

Comme votre spa peut être réglé pour atteindre une température aussi élevée que 40°C (104°F), les utilisateurs doivent être conscients qu'une immersion prolongée dans de l'eau dont la température dépasse la température normale du corps peut donner lieu à l'hyperthermie.

Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie peuvent être décrits de la façon suivante :

L'hyperthermie se produit lorsque la température interne du corps dépasse par quelques degrés la température normale du corps, soit 37° C (98,6°F). Les symptômes de l'hyperthermie incluent l'endormissement, la torpeur et une hausse de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie incluent :

- inconscience de la présence d'un danger imminent ;
- manque de perception de la chaleur ;
- manque de reconnaître le besoin de quitter le spa ;
- incapacité physique de quitter le spa ;
- dommages au fœtus chez les femmes enceintes ;
- perte de conscience pouvant mener à la noyade.

Si vous ressentez tout symptôme d'hyperthermie, quittez le spa immédiatement.

## AVERTISSEMENTS



L'USAGE D'ALCOOL, DE DROGUE OU DE MÉDICAMENTS PEUT HAUSSER DE FAÇON IMPORTANTE LE RISQUE D'HYPERTHERMIE MORTELLE.



## CHOISIR LE BON ENDROIT

Votre spa Hydropool peut être installé à l'intérieur ou à l'extérieur, en surface ou en installation entièrement ou partiellement creusée. L'information suivante vous aidera à choisir le mode d'installation convenant bien à vos besoins particuliers. En choisissant un endroit approprié, ne perdez pas de vue que le spa peut être utilisé tout au long de l'année, à l'intérieur ou à l'extérieur, sans égard au climat. De nombreux propriétaires de spa Hydropool nous confient qu'ils préfèrent l'utiliser pendant les saisons plus froides, l'automne et l'hiver, alors que d'autres aiment l'utiliser au printemps et en l'été.

### À L'INTÉRIEUR

Si les membres de votre famille ne sont pas de grands amateurs de températures froides ou si votre jardin ou patio ne convient pas à l'installation d'un spa, l'installation à l'intérieur pourrait être pour vous la meilleure solution. Dans ce cas, vous voudrez peut-être aménager une aire d'exercice/de spa dans votre domicile ou installer votre spa dans un solarium ou une pièce quatre-saisons adjacente à votre demeure.

L'installation à l'intérieur ne se limite pas à rehausser le cachet de votre domicile, mais elle vous donne aussi l'intimité et le climat désirés pour profiter pleinement de votre spa.

Si vous pensez qu'une installation en intérieur vous convienne, Hydropool fabrique des modèles de plus faible hauteur en deux parties pouvant être montés dans les endroits les plus exigus et les plus difficiles d'accès par votre détaillant Hydropool agréé.

Ces modèles plus de faible hauteur en deux parties sont conçus pour permettre l'accès par les portes et escaliers plus étroits.

Comme la profondeur du siège au rebord est identique à celle des modèles fabriqués en une pièce, le niveau d'immersion demeure le même.

Votre spa vous sera expédié avec habillage de bois emballé séparément pour installation sur place. Dans bien des cas, un spa sans son abillage fera la différence toute afin qu'aucun dommages ne soient apportés aux murs ou aux fenêtres de votre domicile.

Un autre avantage des produits Hydropool; si vous optez pour l'installation creusée intégré dans un patio, ou encore habillé de carreaux de céramique vous pouvez commander votre spa sans habillage de bois.

Si vous choisissez l'installation à l'intérieur, vous trouverez plus d'information à cet égard dans la section « ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE POUR L'INSTALLATION À L'INTÉRIEUR ».



### À L'EXTÉRIEUR

Voici quelques raisons pour laquelle l'installation à l'extérieur est beaucoup plus courante.

- Espace l'intérieur de faible surface
- Problèmes de maintenance à cause de portes ou escaliers étroits, etc.
- Budget limité (l'installation à l'intérieur exige souvent que des rénovations soient apportées au domicile)
- Désir d'avoir un centre de divertissement à l'extérieur
- Le spa est placé près d'une piscine déjà en place ou prévue pour plus tard
- Désir d'éviter les éclaboussures d'eau à l'intérieur

Ceux qui choisissent l'installation à l'extérieur peuvent régler la température de l'eau du spa en fonction de la saison. Au cours des mois plus froids, de nombreux propriétaires maintiennent l'eau du spa dans l'échelle des 38° à 40°C (101° à 104°F). Au cours des mois chauds, une température d'eau de 36° à 37°C (97° à 99°F) transforme votre spa en un oasis de fraîcheur !

Si vous choisissez l'installation à l'extérieur, vous trouverez plus d'information à cet égard dans la section « ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE POUR L'INSTALLATION À L'EXTÉRIEUR ».



## ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE...

### POUR L'INSTALLATION À L'INTÉRIEUR

- Si le spa doit être installé dans une petite pièce (moins de 150 pi<sup>2</sup>/14 m<sup>2</sup>), nous recommandons que les grands modèles soient partiellement ou entièrement enterrés dans le sol afin de ne pas surplomber la pièce. Ceci vous permettra d'avoir l'espace nécessaire pour entrer et sortir.
- Il est utile de placer le spa près d'une salle de bain ou d'une douche.
- La pièce où le spa est installé doit être dotée d'une syphon de sol en cas de débordement, d'une fenêtre, d'un ventilateur avec extraction vers l'extérieur ou d'un ventilateur avec extraction commandé par un humidistat ceci a fins d'aération. S'il n'est pas possible d'installer ces équipements, un tapis pour l'intérieur/l'extérieur ou un plancher carrelé ainsi que l'ouverture d'une fenêtre pendant que la couverture du spa est enlevée devraient suffire. Aucun besoin de vous soucier de l'humidité : lorsque le couvercle rigide est en place, aucune humidité ne s'échappera du spa. Durant l'utilisation, la quantité minimale d'humidité produite peut être facilement éliminée à l'aide d'un petit déshumidificateur.
- Il est utile de faire installer près du spa un robinet d'eau froide et un syphon de sol. Ainsi, vous n'aurez pas à utiliser un long tuyau de jardin chaque fois que vous désirez remplir ou vider le spa.
- Assurez-vous en tout temps que l'aire technique du spa est bien ventilé.
- Votre détaillant local pourra vous donner plus de détails à cet égard.

### POUR L'INSTALLATION À L'EXTÉRIEUR

- Communiquez dans votre localité avec le département de la construction pour voir si un permis de construire est requis et obtenir de plus amples informations concernant les arrêtés municipaux (distance des limites de propriété, immeubles, exigences liées au clôture, etc.)
- Si une excavation est nécessaire, communiquez avec vos fournisseurs local de gaz, de service électrique et de câblodistribution pour confirmer l'absence de conduites souterraines.
- Installez le spa si possible, près de la porte du domicile, afin d'en maximiser l'usage en hiver.
- Assurez-vous que les pompes, commandes, vannes de vidange et senseurs thermiques soient facilement accessibles et bien protégés.
- Si possible installez le spa dans un endroit où vous serez à l'abri des regards des voisins. Si cela n'est pas possible, une protection au vent ou le placement approprié du dispositif de levage de la couverture pourra dissimuler suffisamment les occupants.

L'équipement du spa généralement est conçu pour un usage à l'intérieur (non-exposé directement aux conditions météorologiques).

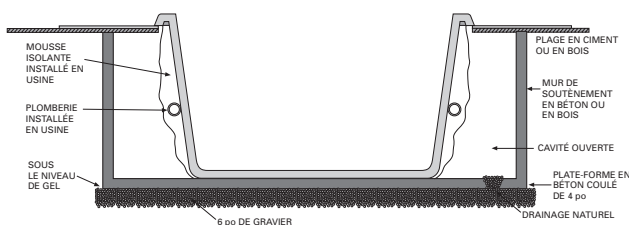
Si votre spa HYDROPOOL est muni de l'habillage installé en usine, et qu'il est installé en conformité avec les lignes directrices précisées dans ce guide, l'équipement sera bien protégé. Si le spa est expédié avec habillage séparé, votre habillage sur mesure ou autre structure utilisée doit être conçu pour bien protéger l'équipement de fonctionnement du spa contre la pluie, la neige, les éclaboussures d'eau, etc. tout en assurant une bonne ventilation.

## PRÉPARATION DU SITE POUR...

### L'INSTALLATION EN SURFACE

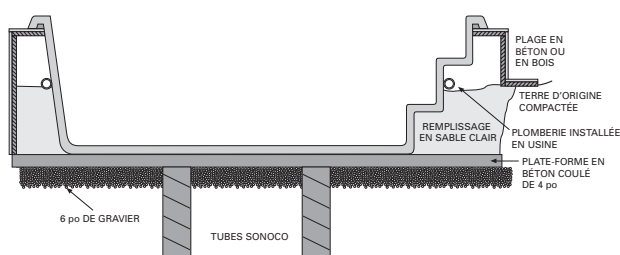
Lorsque le spa est installé sur le sol, en surface, dans des régions où le gel et le dégel du sol se produisent, une plate-forme en dalles de patio ou en pavés préformés pourrait suffire si aucune plage adjacente ne risque d'être endommagée par les mouvements saisonniers du sol. L'inconvénient de ce type de plate-forme est que les éclaboussures d'eau peuvent possiblement déstabiliser le sol sous les dalles ou les pavés, pouvant causer un déplacement de la base qui risquerait d'endommager la structure de spa.

Pour obtenir de meilleurs résultats, nous recommandons l'installation d'une plate-forme cimentée nivelée :



- Creusez et nivelez le sol de 20 à 30 cm (8 à 12 po) sous le niveau désiré de la base de béton
- Installez de 10 à 15 cm (4 à 6 po) de gravier
- Ensuite, coulez de 10 à 15 cm (4 à 6 po) de ciment
- Nivelez le ciment et appliquez le fini nécessaire. Nous recommandons la création d'une plate-forme de 15 cm (6 po) plus large que le spa sur trois côtés et d'un mètre (3 pi) plus large du côté où les marches d'accès/les jardinières seront installées

Dans les régions où le gel et le dégel du sol se produisent ou lorsque une plage sur mesure sera adjacente au spa, nous recommandons l'installation de tubes Sonoco rempli de béton sous la plate-forme pour en prévenir les déplacements.



## PRÉPARATION DU SITE POUR...

### L'INSTALLATION ENTIÈREMENT OU PARTIELLEMENT CREUSÉE

Pour les spas dont l'installation est entièrement ou partiellement creusée, le type de support peut varier selon que le spa est installé ou non dans une région où le gel et le dégel du sol se produisent.

- Climats sans gel – s'assurer que la base du trou ou de la cavité créée pour le spa est bien stable et compactée. Les murs latéraux n'ont pas à être supportés. Toutefois, si le climat le permet, et si vous désirez remplir la cavité adjacente au spa, nous vous suggérons de le faire avec du sable clair.
- Climats où le gel et le dégel se produisent – Dans ce cas, il est nécessaire d'installer support de béton coulé, avec tubes Sonoco, tel que décrit dans la section L'INSTALLATION EN SURFACE.
- Zones où la nappe d'eau est élevée – Il est suggéré d'installer une support de béton coulé et des murs de soutènement en ciment ou en bois pour retenir la terre. Vous formerez ainsi un enceinte dans lequel le spa sera placé.
- Il est important de vous assurer qu'un bon système de drainage (en gravier ou avec une pompe de relevage) soit en place. Ceci vous permettra d'éviter les dommages à l'équipement de fonctionnement ou à la structure causés par éventuelle inondation.
- Installez des conduits étanches pour y insérer toute ampoule, senseur ou câble de commande de bord à enfouir dans le sol.
- Lors de la conception et de l'installation, il est important de tenir compte des besoins futurs d'entretien. Un accès difficile peut donner lieu à des frais de main d'œuvre accrus. Choisissez des matériaux formant la plage faciles à enlever.

### LE SUPPORT GÉNÉRAL

Votre spa Hydropool est doté d'un socle en bois installé en usine. Celui-ci aide à distribuer le poids de l'eau sur toute la surface du fond du spa. L'habillage, installé en usine ou à installer sur mesure sur place, ne sert qu'à des fins décoratives et ne doit pas assister au support du spa. Ne jamais de suspendre le spa dans un plancher ou une plage : le rebord en acrylique du spa pourrait craqueler et possiblement se cassé.

### L'ACCESSIBILITÉ À L'ÉQUIPEMENT

L'équipement doit être installé dans un endroit où il demeurera bien au sec et à l'abri de la pluie, de la neige et de la nappe d'eau. Les spa Hydropool sont munis d'un cabinet protecteur en cèdre qui habrite l'équipement.

- Lorsque le spa est installé sur le sol, le cabinet vous offre à la fois protection et accessibilité.
- Que le spa soit installé entièrement ou partiellement creusée, ou que vous désirez installer l'équipement dans un endroit éloigné du spa ou si vous avez commandé un spa sans habillage, il est nécessaire que l'équipement soit installé dans un endroit où il demeurera au sec, protégé des conditions climatiques, bien ventilé et facilement accessible à des fins d'entretien.
- Assurez-vous que l'équipement soit installé sur une base surélevée pour prévenir les dommages causés par l'eau au moteur, à l'équipement et aux commandes.
- Assurez-vous que l'espace entourant l'équipement et l'aire de travail est suffisant pour permettre l'accès d'un technicien.

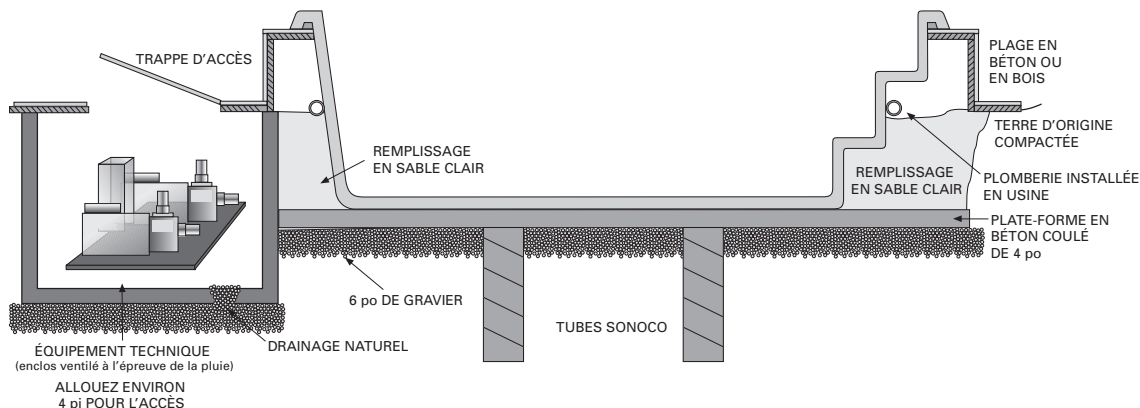
Si possible, installez la ou les pompes sous le niveau de l'eau pour qu'il soit facile de l'amorcer. S'il est nécessaire de placer l'équipement au-dessus du niveau du sol, assurez-vous que votre spa soit doté de la trousse optionnel pour installation éloignée au-dessus du niveau du sol.

Pour maximiser le rendement des jets, l'équipement doit être placé le plus près possible du spa. Si vous avez commandé l'option avec équipement éloigné, assurez-vous que l'équipement est à moins de 5 m (15 pi) du spa. N'utilisez que des tuyaux flexibles de 2 po ou plus grands pour toute tuyauterie entre l'équipement et le spa, avec le moins possible de coudes et rétrécissement pouvant nuire à la circulation de l'eau.

Installez sous conduites étanches câbles, rallonges senseurs commandes, lumières et tuyaux d'ozone. Dans les régions où le gel et le dégel du sol se produisent, nous suggérons que la tuyauterie soit enfouie sous le niveau de gel et que de l'isolant soit appliqué sur tous les tuyaux entre le spa et l'équipement éloigné, afin d'assurer un bon rendement énergétique.

## L'INSTALLATION CREUSÉE

- Lorsque le spa est entièrement ou partiellement enfoui dans le niveau du sol, il est suggéré d'installer un support en béton coulé et des murs de soutènement en béton ou en bois pour retenir la terre. Vous formerez ainsi une enceinte dans laquelle le spa sera placé.
- Si le climat le permet, et si vous désirez remplir la cavité adjacente au spa, nous vous suggérons de le faire avec du sable clair.
- Installez sous conduites étanches toute ampoule, senseur ou câble de commande de bord à enfouir dans le sol.
- Il est important de vous assurer qu'un bon système de drainage (en gravier ou avec une pompe de relevage) soit en place. Ceci vous permettra d'éviter les éventuels dommages à l'équipement de fonctionnement ou à la structure.
- Lors de la conception et de l'installation, il est important de tenir compte des besoins futurs d'entretien. Un accès difficile peut donner lieu à des frais de main d'œuvre accrus ou à des dommages à la plage.



## L'EMPLACEMENT DE L'ÉQUIPEMENT ÉLOIGNÉ

Si vous désirez installer l'équipement de fonctionnement dans un endroit éloigné, tenez compte des éléments suivants :

- La longueur de tuyau entre le spa et l'équipement ne doit pas excéder 5 m (15 pi).
- Le diamètre des tuyaux doit être d'au moins 2 pouces, avec un minimum moins de coudes. Les tuyaux doivent être isolés afin de minimiser les pertes de chaleur et de réduire le risque de gel.

L'équipement doit être installé au niveau de la nappe d'eau ou sous celui-ci. S'il est nécessaire de placer l'équipement au-dessus du niveau du sol, assurez-vous de faire l'achat de la trousse pour installation éloignée au-dessus du niveau du sol, offerte en option.

- Tous les câbles de commande doivent être insérés dans des conduits protecteurs pour éviter les problèmes liés à l'affaissement du sol, au gel, etc.
- L'équipement de fonctionnement DOIT être protégé contre les intempéries mais doit toutefois être bien ventilé.

## DÉCHARGE/MANUTENTION DE VOTRE SPA

Tous les spas Hydropool sont expédiés enveloppé d'une couche protectrice à bulles, de carton et de pellicule plastique. Chaque spa est sanglé en usine sur une palette en bois en usine. Si votre spa est livré par un détaillant local, celui-ci utilisera possiblement un camion à plate-forme ou une semi-remorque basse. La plupart des détaillants sont dotés de l'équipement nécessaire pour manœuvrer le spa du camion jusqu'au chariot utilisé pour déplacer le spa jusqu'à l'endroit choisi pour l'installation. Si votre spa vous est livré avec un camion « à boîte fermée », il pourrait s'avérer nécessaire de faire appel à une entreprise de remorquage locale offrant des services avec plateau à inclinaison et munie d'un système de poulies qui pourra tirer la palette du camion jusqu'à une plate-forme basse. Le spa pourra ensuite être doucement tiré de la plate-forme placé sur le côté, puis mis en place sur un chariot. La plupart des modèles Hydropool sont d'une largeur de 100 cm (39 po) pour permettre le déplacement du spa (sur le côté) dans les allées, barrières de clôture, etc. Si cela n'est pas pos-

sible, l'usage d'une grue pour soulever le spa du camion jusqu'au patio ou jardin est souvent simple et économique.

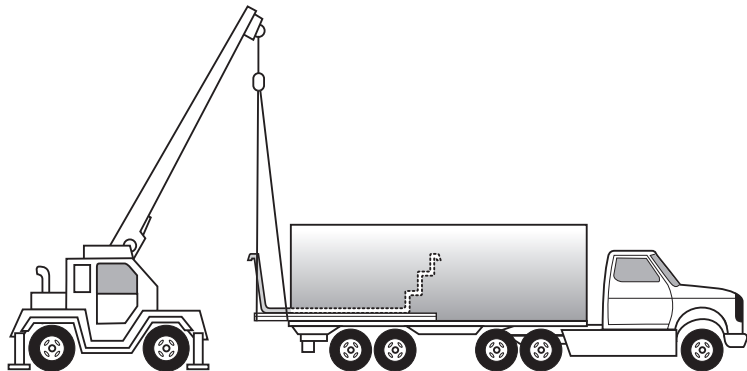
## MISES EN GARDE



- Évitez de déplacer ou de placer le spa sur le côté où se trouve l'équipement : cela pourrait l'endommager.
- Évitez de faire rouler ou de faire des tonneaux au spa. L'habillage pourrait s'endommager.
- Évitez de tirer ou de soulever le spa en l'agrippant par sa tuyauterie.
- Assurez-vous d'avoir l'aide requise pour glisser doucement le spa du chariot de manutention jusqu'à sa base de support sans que des dommages surviennent.



## DÉCHARGE/MANUTENTION DE VOTRE SPA (SUITE)



### MISE À NIVEAU DE VOTRE SPA HYDROPOOL

Une fois que le spa est bien placé dans sa base porteuse, son nivellement doit être vérifié soigneusement et des cales doivent être mises en place au besoin. Si vous constatez que la base porteuse est inclinée ou inégale, nivelez le spa à l'aide de cales EFFILÉES en vous assurant que l'extrémité effilée s'étend à au moins 2 pieds

sous le spa. Ainsi, vous assurerez un bon contact avec la sous-structure de support pour bien distribuer le poids du spa. Ne jamais caler à la base du contour extérieur de la base du cabinet : cela entraînerait et pourrait causer des dommages non couverts par la garantie à sa structure et(ou) sa coquille.

## DIRECTIVES GÉNÉRALES D'INSTALLATION

Votre spa Hydropool est un appareil autonome pré-tuyauté. Ainsi, aucun raccord au système de plomberie ou de drainage de votre domicile n'est requis. Placez simplement le spa à l'endroit désiré et installez-le de la façon décrite aux pages suivantes.

### REMARQUES IMPORTANTES

- 1 Évitez de soulever le spa en agrippant sa tuyauterie. Vous pourriez causer des fuites.
- 2 Votre spa peut être installé au-dessus de la surface du sol, sur le plancher ou le sol, ou en installation partiellement creusée.
- 3 Assurez-vous que votre spa HYDROPOOL est bien supporté par une plate-forme de béton nivelée ou une plage bien construite pouvant supporter 1 220 kg/m<sup>2</sup> (250 lb/pi<sup>2</sup>). S'il est possible que la plate-forme se déplace à cause des mouvements du sol en état de gel ou de dégel (dans les régions où le sol est glaiseux et(ou) la nappe d'eau est à un niveau élevé), il est recommandé d'utiliser des tubes Sonoco jusque sous le niveau de gel.
- 4 La plage doit être choisie et construite de façon à éviter les risques de glissement et de chute.
- 5 Mettre à niveau le spa en utilisant des cales en bois, au besoin, et assurez-vous que l'extrémité effilée des cales s'étend au moins 2 pieds sous le spa.
- 6 Si votre spa n'est pas doté d'un cabinet en mousse installé en usine, il est acquis que vous avez construit votre propre cabinet, carrelage ou plage sur mesure. Veuillez tenir compte des éléments suivants :

- a Votre spa HYDROPOOL s'auto-supporte sur sa base de bois. L'habillage ne doit servir qu'à des fins décoratives et non pas à des fins de support. **Ne jamais suspendre le spa sur la plage ou l'habillage.**
- b Lorsque le spa n'est pas muni d'un habillage installé en usine, votre électricien chargé de l'installation sera responsable d'assurer que tout équipement électrique est bien protégé contre les intempéries.
- c Allouez toujours un espace d'accès suffisant à des fins d'entretien de l'équipement de fonctionnement.
- d La plage doit être construite de façon à permettre un accès aisé tout autour du spa à des fins de réparation.
- e Pour les installations d'équipement éloigné ou les installations sans habillage, vous aurez peut-être à ajouter de l'isolant. Toutefois, l'aire de l'équipement doit être bien ventilée.
- 7 L'installation d'une barre d'appui ou d'une rampe pour l'entrée dans le spa ou la sortie de celui-ci est recommandée.
- 8 L'équipement du spa et toutes les prises et lumières situées à moins de 1,5 m (8 pi) du spa doivent être protégées par un disjoncteur de fuite à la terre. Pour plus de détails à cet égard, consultez votre électricien ou vos autorités locales en matière d'électricité.
- 9 L'accès au spa doit toujours être protégé. À l'extérieur : en conformité avec les arrêtés municipaux locaux et(ou) avec une clôture conforme avec barrière auto-refermable et une couvercle rigide. À l'intérieur : par une porte verrouillable et une couvercle rigide.
- 10 Il est recommandé d'avoir à proximité du spa un tuyau de jardin pour vous permettre de faire le remplissage ou le plein de l'eau du spa.

## DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES SUR L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

La sécurité avant tout. Lors de l'installation et l'usage de tout équipement électrique, des consignes de sécurité fondamentales doivent toujours être observées\*

- 1 LISEZ ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS
- 2 L'installation électrique doit être uniquement effectuée par des personnes qualifiées à la faire (électricien ou équivalent).
- 3 Ne reliez l'alimentation électrique qu'à un circuit dédié protégé par un disjoncteur de fuite à la terre de classe « A » à deux pôles
- 4 N'utilisez que des câbles électriques en cuivre !
- 5 L'équipement du spa et toutes les fiches, prises et lumières situées à moins de 1,5 m (8 pi) du spa doivent être protégées par un disjoncteur de fuite à la terre. Pour plus de détails à cet égard, consultez votre électricien ou vos autorités locales en matière d'électricité.
- 6 Une borne verte ou une borne marquée « G », « GR », « Ground » ou « Grounding » se trouve à l'intérieur de la boîte ou du compartiment d'alimentation électrique. Pour réduire le risque de choc électrique, cette borne doit être branchée au dispositif de fuite à la terre du tableau électrique avec un fil en cuivre ininterrompu équivalent (par son calibre) à celui du conducteur alimentant l'équipement.
- 7 Au moins deux languettes portant la mention « BONDING LUGS » se trouvent sur la surface externe ou à l'intérieur de la boîte ou du compartiment d'alimentation électrique. Pour réduire le risque de choc électrique, reliez le plot de connexion local à proximité du spa à ces bornes avec un conducteur isolé ou nu en cuivre d'un calibre minimum No 6 AWG (Canada/Europe)/ No 8 AWG (États-Unis).
- 8 Toutes les composantes en métal installées sur le terrain à moins de 3 m (10 pi) du spa (comme des rails, échelles, drains ou autre objet semblable), doivent être liées au dispositif de fuite à la terre de l'équipement à l'aide de conducteurs en cuivre d'un calibre minimum No 6 AWG.

### CALEBRE DES FILS AMÉRIQUE DU NORD

- Le calibre minimum des fils pour les systèmes exigeant un disjoncteur 40 A est No 8/3 « c/w ground », aussi appelé « calibre No 8 / conducteur 4 »
- Le calibre minimum des fils pour les systèmes exigeant un disjoncteur 50 A ou 60 A est No 6/3 « c/w ground », aussi appelé « calibre No 6 / conducteur 4 »

### EUROPE

- Le calibre minimum des fils pour les systèmes européens est un filage en cuivre de 2,5 mm<sup>2</sup>.

### REMARQUES IMPORTANTES :

- Ce guide convient aux installations standards où la longueur du filage ne dépasse pas 15 m (50 pi). Pour les longueurs de filage supérieures, consultez un électricien qualifié.
- Il s'agit du calibre d'ampérage utilisé précisé sur l'étiquette à des fins de certification. Le calibre d'ampérage utilisé réel peut varier selon la tension.

\* LIRE CE GUIDE ATTENTIVEMENT AVANT DE POURSUIVRE L'INSTALLATION !

## GUIDE D'APPLICATION DU DISJONCTEUR/RCD POUR SPAS HYDROPOOL, SERENITY, AQUATRAINER 2004/05

### AMÉRIQUE DU NORD SÉRIE HYDROPOOL

<b>Argent – tous</b>	
Or – H200, 300, 400, 525, 600, 475, 575, 595, 638, 738, 700, 800	40A
Avec soufflerie et(ou) optionel système audio	50A
<b>Platine – H200, 300, 475, 575, 595, 638, 738, 700, 800</b>	50A
Avec soufflerie et(ou) optionel système audio ou audio/vidéo	60A
<b>Titane – H700, 800, 1038</b>	60A
Avec soufflerie et(ou) optionel système audio ou audio/vidéo	60A

### SÉRIE SERENITY/MILLENNIUM

<b>Classique – S4</b>	
Limité – SM4000	30A
Avec soufflerie et(ou) optionel système audio	40A
<b>Classique – S5, S6, S7, S9, SM4000, 5000, 6000, 8000</b>	40A
Avec soufflerie et(ou) optionel système audio	50A
<b>Élite – S4, S5, S6, S7, S9, SM4000, 5000, 6000, 8000</b>	40A
<b>Édition spéciale – S5</b>	40A
Avec soufflerie et(ou) optionel système audio	50A
<b>Élite + – S5, S6, S9, SM4000, 6000, 8000</b>	50A
Avec soufflerie et(ou) optionel système audio	60A

### EUROPE

#### SÉRIES HYDROPOOL ET SERENITY/MILLENNIUM

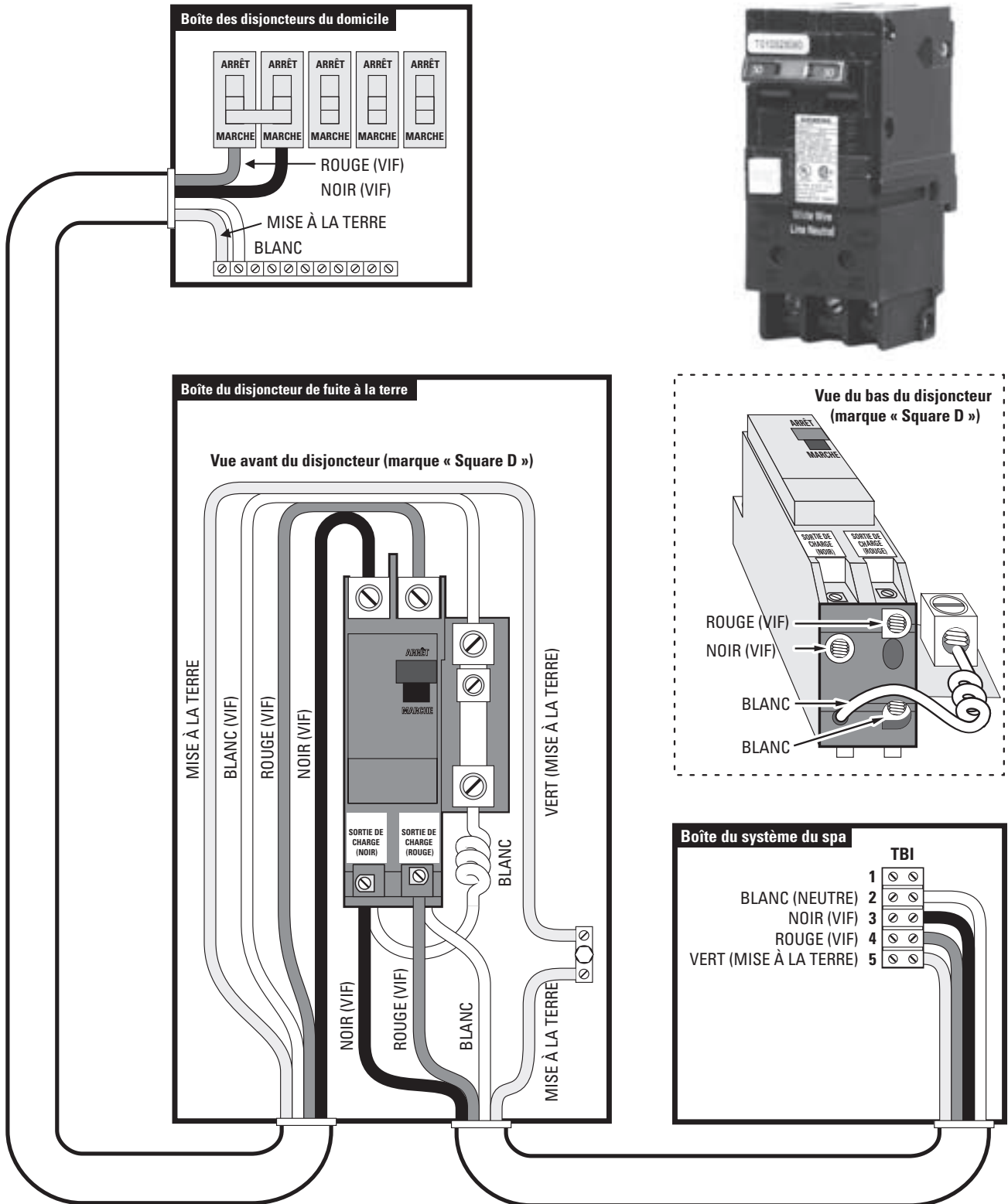
Tous les modèles	20A
Avec soufflerie et(ou) optionel système audio ou audio/vidéo	20A

### AMÉRIQUE DU NORD ET EUROPE

#### AQUATRAINER

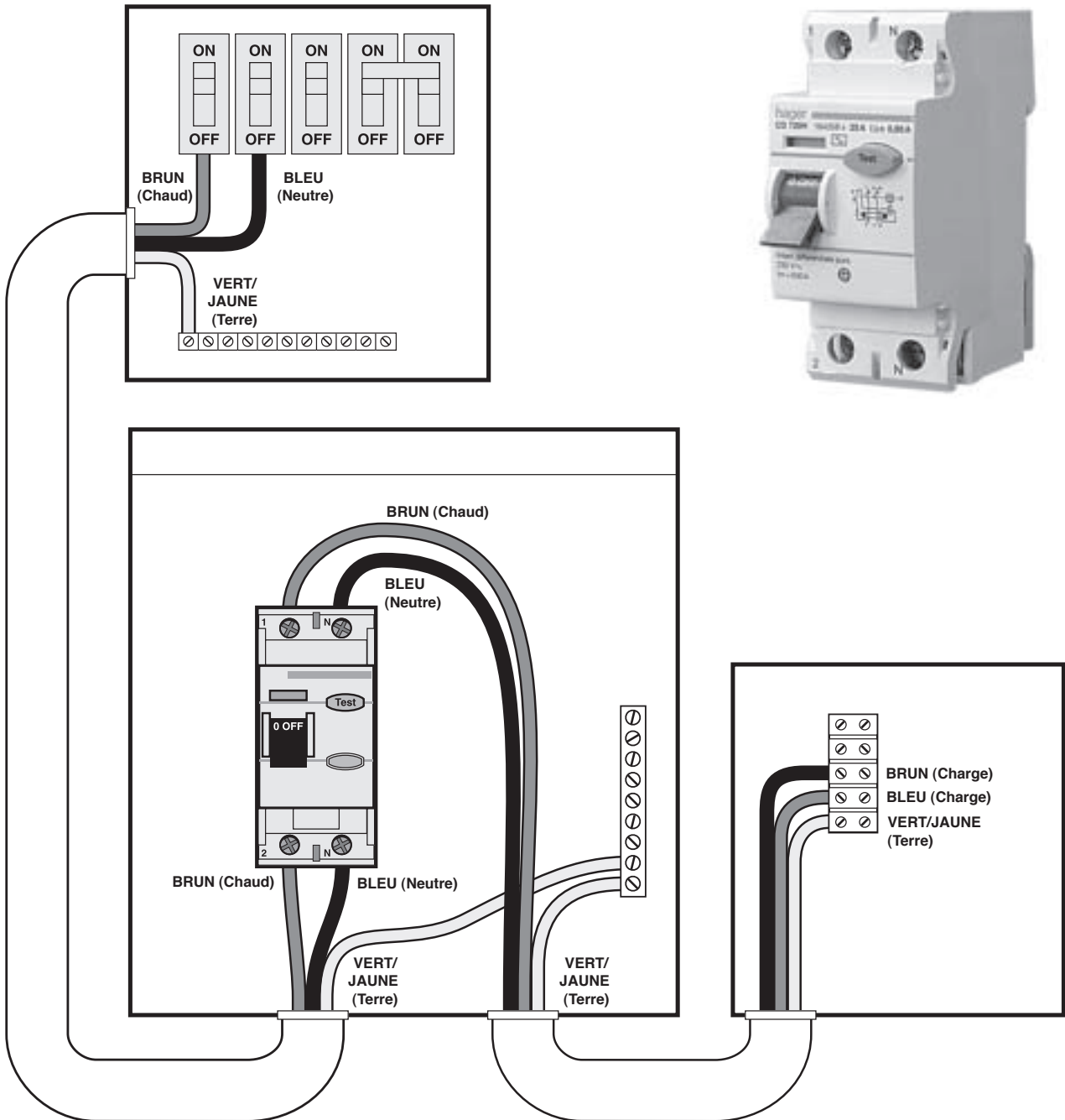
Tous les modèles	60A
------------------	-----

## AMÉRIQUE DU NORD - INSTALLATION TYPIQUE DU DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE



(NON APPLICABLE EN EUROPE)

## EUROPE – INSTALLATION TYPIQUE DU CIRCUIT RCD



(NON APPLICABLE EN AMÉRIQUE DU NORD)

## INSTALLATION DES ACCESSOIRES

En déballant votre nouveau spa Hydropool, vous trouverez un sac d'accessoires contenant :

- des appuies-tête (sauf pour le modèle H600) ;
- des couvercles pour le filtre et le seau à glace ;
- des lentilles colorées (non requises pour les spas dotés de l'éclairage à diodes électroluminescentes (DEL) en option) ;
- un outil pour ouvrir le raccord mural d'accès à l'ampoule (non requis pour les spas dotés de l'éclairage à fibres optiques en option) ;
- un bouchon de caoutchouc No 10 ;
- les clés panneau d'accès à l'équipement (pour spas munis d'un habillage)
- un embout de raccordement (Europe seulement).

### APPUIES-TÊTE TUBULAIRES

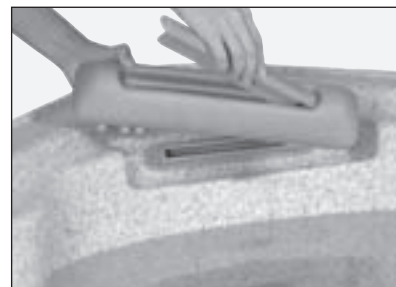
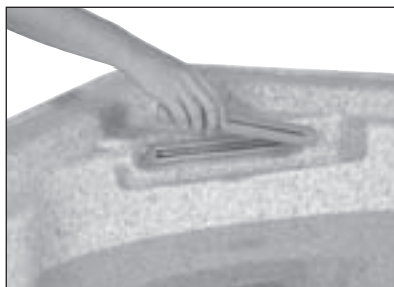
Les appuies-tête tubulaires se bloquent dans le logement prévu à cet effet. Comprimer légèrement les extrémités de l'appuie-tête et de le glisser dans la niche semi-circulaire au-dessus du siège ou du siège baquet avec le logo Hydropool face à vous.



Les appuies-tête sont conçus pour demeurer en place dans le spa. Toutefois, pour en prolonger la durée de vie, retirez-les après chaque usage.

### CHUTE D'EAU

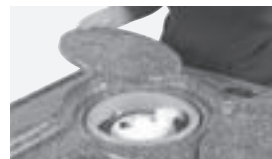
Si vous avez commandé la chute d'eau en option, retirez la lame du raccord de la chute d'eau du spa (déjà installée en usine). Insérez la lame de la chute d'eau dans l'avant de l'appuie-tête spécial pour chute d'eau. Le rabat avant de la lame sera en retrait dans l'avant de l'appuie-tête. Si la lame ne s'enfonce pas dans l'avant de l'appuie-tête, retirez-la et insérez-la de nouveau dans l'autre côté de l'appuie-tête. Pressez l'appuie-tête dans la niche semi-circulaire en vous assurant que la section de la lame surgissant de l'arrière de l'appuie-tête s'insère fermement dans le raccord de la chute d'eau.





## COUVERCLES DU FILTRE/DU SEAU À GLACE

La teinte des couvercles fournis pour le filtre et le seau à glace correspond au fini de votre spa Hydropool. Comme les couvercles sont identiques, placez un ou l'autre des couvercles sur chacune des ouvertures pour donner à votre spa une apparence finie.



## ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE

### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE STANDARD

Appuyez sur la touche de l'éclairage pour allumer et éteindre l'éclairage.

### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE À DEL EN OPTION – INSTALLATION EN USINE

(Y COMPRIS LES SYSTÈMES GARDEN FX ET HYBRID FEFX DEL/À FIBRES OPTIQUES)

Appuyez sur la touche de l'éclairage sur la commande pour lancer les modes d'éclairage DEL suivants. En appuyant à plusieurs reprises sur la touche de l'éclairage en l'espace de trois secondes, vous parcourez toutes les options de « spectacle de lumière » offerts. Lorsque l'éclairage DEL est éteint pendant plus de 5 secondes et ensuite rallumé, le système recommence le dernier « spectacle de lumière ».

Description des spectacles de lumière :

- Mode 1 – Changement synchronisé des couleurs
- Mode 2 – Mode d'arrêt, d'arrêt sur un mélange de couleurs choisies dans le mode ci-dessus (vous donne un choix illimité de mélanges de couleurs)
- Mode 3 – Couleur bleu
- Mode 4 – Couleur vert
- Mode 5 – Couleur rouge

### CHANGEMENT DES AMPOULES ET LENTILLES

Les lentilles colorées fournies s'appuient sur les lentilles claires déjà en place. Elles ne sont pas requises pour les spas dotés de l'éclairage DEL en option.



## VERROUS POUR COUVERCLE RIGIDE

Le couvercle rigide s'ouvre afin de donner accès au panneau de commandes. Toutefois, si le spa est symétrique, Le couvercle peut être orienté pour s'ouvrir dans une direction ou l'autre. Placez simplement Le couvercle sur le spa, tirez les sangles afin qu'elles soient pleinement étendus et relâchez-les légèrement pour avoir environ 6 mm (1/4 po) de lâche. Marquez la position sur l'habillage et fixez en place les pinces d'attache avec les vis fournies. Lorsque le spa n'est pas utilisé, assurez-vous que sa couvercle rigide est en place, bien verrouillé.



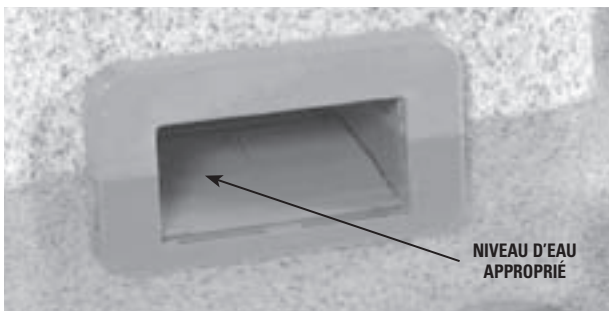
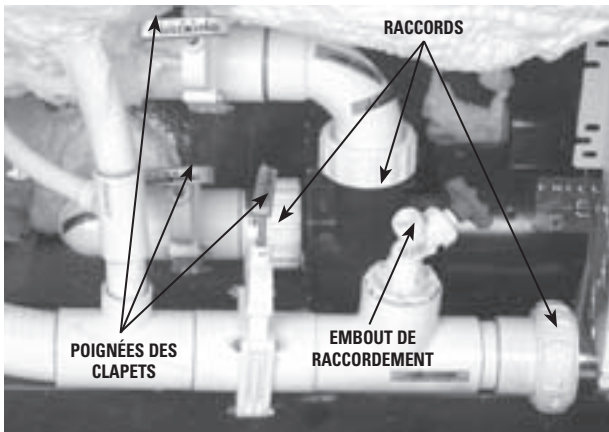
## DISPOSITIF DE LEVAGE DU COUVERCLE (EN OPTION)

Hydropool vous propose différents dispositifs pour le levage de la couverture rigide. Les recommandations d'installation, sont fournies avec le système de levage. Votre détaillant Hydropool pourra également vous donner plus d'information à cet égard.



## REPLISSAGE, VÉRIFICATION ET DÉMARRAGE DU SPA

Bien que votre spa ait été mis à l'essai et rempli d'eau pendant au moins huit heures en usine, les raccords peuvent se relâcher pendant l'envoi. Avant de terminer la construction de la plage, du carrelage ou la pose du tapis autour de l'installation, remplissez et faites fonctionner le spa à l'affût de fuites (ainsi, il sera facile et peu coûteux de les découvrir et de les corriger). Vérifiez tous les raccords et tuyaux pour vous assurer de l'absence de petites fuites. En cas de fuite, assurez-vous que les raccords et obturateurs de pompe sont bien serrés et que les joints toriques/statiques sont en place.

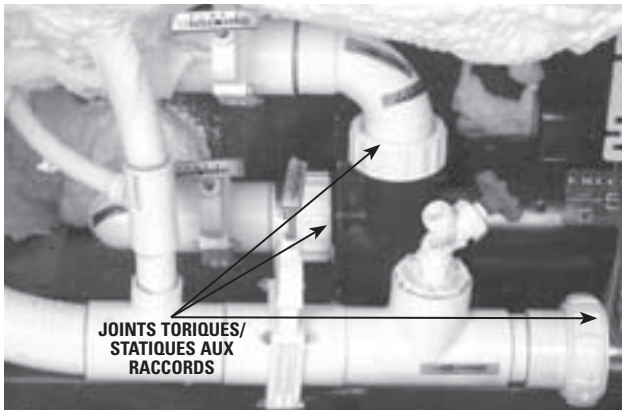


- Idéalement, le spa doit être rempli par l'ouverture de l'écumoire (ou skimmer) (pour prévenir les poches d'air) à l'aide d'un tuyau de jardin. Faites tourner le robinet lentement pour éviter les dommages causés par les secousses du tuyau.
- Tirez les poignées des vanes (les poignées sont vers le haut lorsque les vanes sont ouvertes et vers le bas lorsque les vanes sont fermés).
- Assurez-vous que le robinet de vidage du tuyau est fermé.
- Assurez-vous que tous les jets sont ouverts. Consultez la section OPÉRATION DES JETS ET AUTRES FONCTIONS
- Remplissez le spa au niveau recommandé, environ 19 mm (3/4 po) du haut de l'ouverture de l'écumoire.
- Vérifiez visuellement tous les raccords, obturateurs de pompe et tuyaux à l'affût de petites fuites. En cas de fuite, assurez-vous que les raccords et obturateurs de pompe sont bien serrés et que les joints toriques/statiques sont en place.
- Mettez l'alimentation électrique en marche au tableau principal.
- Suivez les instructions de votre modèle pour régler la pompe en basse vitesse (voir la section SYSTÈMES DE COMMANDE HYDROPOOL).

### AMORÇAGE DE LA POMPE/LIBÉRATION DE LA POCHE D'AIR

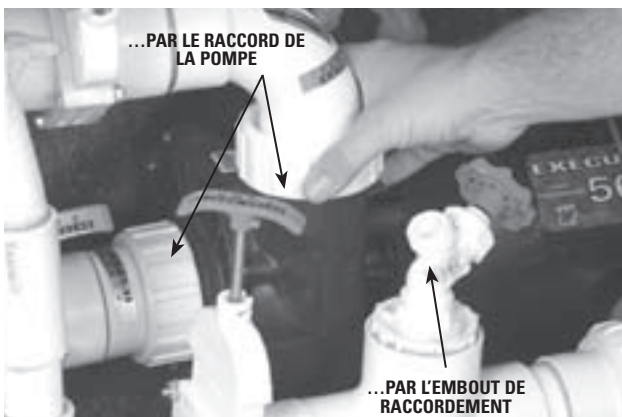
- Si la pompe du spa se trouve sous le niveau de l'eau, l'eau devrait commencé à circuler immédiatement. Si le moteur fonctionne mais que vous ne remarquez pas de circulation d'eau au cours des 15 premières secondes de marche, la pompe pourrait avoir à être amorcée à cause de l'air qui y est coincé (ce que l'on appelle une « poche d'air »). Pour amorcer la pompe, ouvrez le robinet de vidage pour permettre à l'air de s'échapper. Fermez-le dès que le débit d'eau adopte un rythme régulier. Si la pompe ne s'est pas amorcé en deux minutes et que l'eau ne s'écoule pas des jets, **ARRÊTER** les pompes de fonctionner. Éteignez l'alimentation électrique au tableau électrique principal du domicile (ou au disjoncteur) et tentez de nouveau de libérer la poche d'air en desserrant le raccord du côté de la sortie de la pompe ou des pompes pendant que le moteur est arrêté. Remettez l'alimentation électrique en marche. Si les pompes ne s'amorcent pas dans les 15 secondes qui suivent, il est parfois utile d'éteindre et de rallumer les pompes momentanément pour permettre au système de s'amorcer (remarque : ne faites pas ceci plus de 5 fois).

Important : La ou les pompes ne doivent pas être laissées en état de marche pendant plus de 2 minutes sans avoir été amorcées. **EN AUCUNE** circonstance ne devez vous permettre aux pompes de fonctionner pendant plus de 5 minutes sans être amorcées car ceci peut causer aux pompes des dommages non couverts par la garantie et peut aussi faire que le système de commande surchauffe.



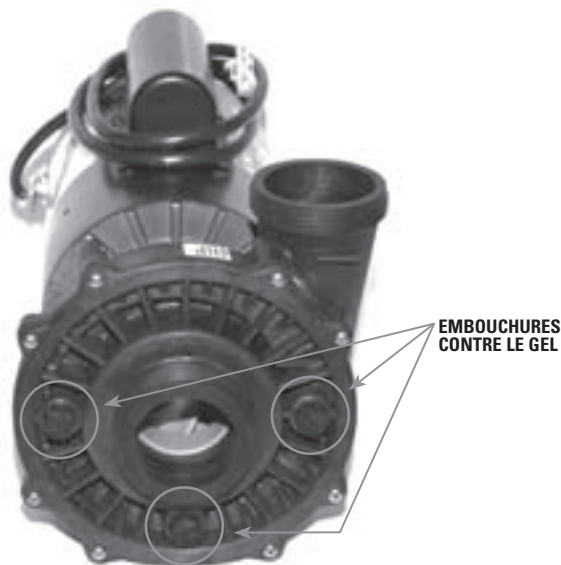
- Si votre spa est muni de la trousse pour installation éloignée au-dessus du niveau du sol, vous devez fermer les vannes des deux côtés de la pompe, retirer les couvercles des culots d'amorçage, les remplir d'eau, les sceller de nouveau, mettre en marche les pompes et ouvrir les vannes de nouveau.
- Mettre en route sur haute vitesse et vérifiez de nouveau à l'affût de fuites. Le système de commande remettra automatiquement la pompe en réglage basse vitesse après 15 minutes.
- Réglez la température du spa sur le tableau de bord au niveau désiré.
- Effectuez la mise au point de l'eau (pH, TA et taux de calcaire) aux niveaux recommandés et ajoutez l'agent d'assainissement.
- Le spa atteindra la température désirée en 8 à 10 heures.
- Pendant tout le processus de chauffage, laissez le couvercle sur le spa et assurez-vous que les commandes d'air sont fermées.

### LIBÉRATION D'UNE POCHE D'AIR...



Définition : « Amorcer » une pompe est un terme utilisé pour décrire le processus par lequel l'air coincé dans les tuyaux et l'extrémité d'admission de la pompe (souvent appelé une « poche d'air ») est libéré, permettant ainsi à la pompe de faire circuler l'eau de façon efficace dans le système et jusqu'aux jets.

### EMBOUCHURE(S) CONTRE LE GEL DE LA POMPE



# SYSTÈMES DE COMMANDE DU SPA – AMÉRIQUE DU NORD

## SÉRIE SERENITY/MILLENNIUM

### SYSTÈME DE COMMANDE SSPA-1, TABLEAU DE BORD TSC-18



#### MISE EN MARCHÉ INITIALE

Lors du démarrage initial du spa, celui-ci passera à la température réglée par défaut en usine, soit 38°C (100°F) et au cycle de filtrage de 3 heures sur 12 (voir « CYCLES DE FILTRAGE PRÉRÉGLÉS »). À chaque interruption de l'alimentation électrique de votre spa, le système reviendra à ces réglages par défaut.

#### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE



La température actuelle de l'eau est continuellement affichée sur le tableau de bord.

#### POUR VÉRIFIER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE:

Appuyez sur la flèche vers le haut ou le bas pour que l'afficheur indique pendant cinq secondes une icône de « point de réglage » et la température réglée.



#### POUR CHANGER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE:

Pendant que l'afficheur affiche la température réglée, appuyez et tenez enfoncée la flèche vers le haut ou le bas pour régler la température au niveau désiré. La température peut être réglée ainsi : De 15°C à 40°C (59°F à 104°F) en tranches de 1°

#### FONCTION DES POMPES/JETS



Appuyez sur cette touche pour mettre la pompe en marche.

#### SYSTÈME À POMPE UNIQUE (P1) :

- 1er appui – mise en marche en basse vitesse
- 2e appui – mise en marche en haute vitesse
- 2e appui – arrêt de la haute vitesse

#### ARRÊTS AUTOMATIQUES

- P1 Haute vitesse – arrêt après 15 minutes
- P1 Basse vitesse – arrêt après 4 heures

#### CYCLE DE NETTOYAGE

Une fois que la pompe P1 en réglage haute vitesse est éteinte manuellement ou automatiquement, le pompe P1 continue de fonctionner en réglage basse vitesse pendant 1 heure.

#### CYCLES DE FILTRAGE

Le système de commande de votre spa met automatiquement en marche la pompe P1 en réglage basse vitesse afin de filtrer l'eau deux fois par jour (un cycle de filtrage à chaque période de 12 heures). Le premier cycle de filtrage débute une minute après la mise en marche de votre spa. Le deuxième cycle de filtrage débute 12 heures après le début du premier cycle de filtrage. La durée du cycle de filtrage (durée pendant laquelle la pompe P1 fonctionne en réglage basse vitesse) est programmable sur le tableau de bord et peut être réglée entre 0 et 12 heures, où « 0 » signifie « aucun filtrage » et « 12 » représente « filtrage continu ».

Exemple : En choisissant « 3 », vous configurez votre système pour qu'il accomplisse 3 heures de filtrage par période de 12 heures (3 heures en marche, 9 heures arrêté).

La pompe démarre automatiquement en basse vitesse lorsque :



- le système demande de la chaleur. L'indicateur du dispositif de chauffage s'illumine lorsque le chauffe-eau est en marche et clignote lorsque le système demande de la chaleur mais que le chauffe-eau ne s'est pas encore mis en marche ;
- un cycle de filtrage est activé ;
- une condition de gel est détectée. Voir PROTECTION CONTRE LE GEL/MODE INTELLIGENT POUR L'HIVER

Lorsque la pompe est déjà en basse vitesse, la 1ère pression sur la touche des jets fait directement passer la pompe en haute vitesse.


#### PROGRAMMATION DES CYCLES DE FILTRAGE

Pour changer les cycles de filtrage préprogrammés :

Appuyez et tenez enfoncée la touche  pendant 5 secondes.

Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas  pour choisir la durée du cycle de filtrage. Après avoir choisi la durée du cycle de filtrage, appuyez sur la touche  pour verrouiller ce réglage. Le cycle de filtrage débutera immédiatement.



Pour prévenir les excès de température pendant les longs cycles de filtrage en saison chaude (aussi appelés « progression thermique ») :

Si la température de l'eau surpasse le point de réglage par plus de 2°F pendant plus de 3 heures, le système arrêtera la pompe. L'indicateur du filtre  clignotera pour le reste de la durée du cycle de filtrage – allumé pendant 0,5 seconde, éteint pendant 0,5 seconde, allumé pendant 0,5 seconde, éteint pendant 1,5 seconde. Si la température de l'eau tombe à 1° F au-dessus du point de réglage avant la fin du cycle de filtrage, le système remettra la pompe en marche pour le reste de la durée du cycle.

### CYCLE D'ÉPURATION

Si votre spa est doté d'une soufflerie « ou blower », le système le met en marche automatiquement pendant 30 secondes au début de chaque cycle de filtrage.

### ATTENTE/VIDANGE

La caractéristique d'attente/vidange permet au système d'arrêter automatiquement de fonctionner, vous permettant de retirer facilement la cartouche-filtre et de vider le spa en toute sécurité. Pour mettre le système en mode d'attente, appuyez sur la touche des jets et tenez-la enfoncée pendant cinq secondes. Toutes les fonctions s'arrêtent mais la pompe P1 peut être mise en marche en basse vitesse (en appuyant sur la touche des jets) pour faciliter la vidange du spa. Appuyez sur la touche  et  tenez-la enfoncée pendant cinq secondes pour faire revenir le système au mode d'opération normal. Le système arrêtera automatiquement la pompe P1 en basse vitesse après une heure et sortira du mode d'attente après trois heures pour revenir en mode d'opération normal. Si le dispositif de chauffage est en marche pendant que le mode d'attente est déclenché, la pompe continuera de fonctionner pendant une période de refroidissement de 30 secondes pendant laquelle le message « *SBY* » clignotera sur l'afficheur. Pour des instructions détaillées, consultez la section VIDAGE DE L'EAU DE VOTRE SPA à la page 47.



### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE



#### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE STANDARD

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour allumer et éteindre l'éclairage.

#### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE À DEL EN OPTION - INSTALLATION EN USINE

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour lancer les modes d'éclairage DEL suivants. En appuyant à plusieurs reprises sur la touche  en l'espace de trois secondes, vous parcourrez toutes les options de « spectacle de lumière » offerts. Lorsque l'éclairage DEL est éteint pendant plus de 5 secondes et ensuite rallumé, le système recommence le dernier « spectacle de lumière ». Pour une description complète des « spectacles de lumière », voyez la section ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE, page 14

Le système éteint automatiquement l'éclairage d'ambiance après 4 heures.

### SOUFFLERIE EN OPTION - INSTALLÉE EN USINE




Appuyez sur cette touche pour mettre la soufflerie en marche et l'arrêter. La soufflerie arrêtera automatiquement après 15 minutes.

### OZONATEUR EN OPTION

L'ozonateur fonctionne pendant les CYCLES DE FILTRAGE et le CYCLE DE NETTOYAGE seulement (il démarre deux minutes suivant le début du cycle de filtrage).

### PROTECTION CONTRE LE GEL/MODE INTELLIGENT POUR L'HIVER

Un capteur surveille constamment la température de l'air ambiant dans le bloc de commande. Si en tout temps, la température chute dessous 13°C (55°F), le système passe en mode d'hiver pendant les 24 heures qui suivent. Dans ce mode, si la pompe n'a pas été démarrée depuis deux heures (manuellement ou automatiquement), le système met automatiquement la pompe P1 en basse vitesse pendant une minute pour faire circuler l'eau chaude dans les tuyaux. Lorsque la pompe fonctionne dans ce mode, l'indicateur du filtre  clignote sur l'afficheur.



# SYSTÈME DE COMMANDE DU SPA – AMÉRIQUE DU NORD

## SÉRIE OR

### SYSTÈME DE COMMANDE HPEL1K, TABLEAU DE BORD ML400



#### MISE EN MARCHÉ INITIALE


Avant de mettre sous tension votre spa, il est très important de bien comprendre la séquence des événements qui se déroulent lorsque le système est activé. Ainsi, vous pourrez correctement amorcer la pompe et éviter les dommages au système.

005

Au démarrage initial, ceci apparaîtra sur l'afficheur et le système indiquera quatre groupes de chiffres se succédant (p. ex. 100 ensuite 103 ensuite 13 ensuite 240). Ceci indique la version actuelle du logiciel et la tension d'entrée au système.

Pr


Après la disparition de ces indications au sujet du logiciel, vous verrez apparaître ce message. Ce message vous indique que le système est en MODE D'AMORÇAGE DE LA POMPE. Ce mode durera de 4 à 5 minutes avant de se terminer et de revenir en mode de fonctionnement normal. Vous pouvez aussi sortir manuellement du MODE D'AMORÇAGE DE LA POMPE une fois que la pompe est correctement amorcée (voir ci-dessous).


Dans ce mode, le circuit du dispositif de chauffage est désactivé pour permettre au processus d'amorçage de se dérouler sans risque que l'élément chauffant se mette en marche dans des conditions de basse circulation d'eau ou d'absence de circulation d'eau. Le système ne mettra en marche aucune fonction. Toutefois, en appuyant sur la touche  sur le tableau de bord, vous pourrez mettre la pompe en marche manuellement.


**Définition :** « Amorcer » une pompe est un terme utilisé pour décrire le processus par lequel l'air coincé dans les tuyaux « souvent appelé une poche d'air » et l'extrémité d'admission de la pompe est libéré, permettant ainsi à la pompe de faire circuler l'eau de façon efficace dans le système et jusqu'aux jets.

#### MODE D'AMORÇAGE DE LA POMPE

Pr

Dès que vous voyez « PR » sur le tableau de bord, appuyez sur la touche  pour faire démarrer la pompe P1 en basse vitesse, et appuyez-la encore une fois pour passer en haute vitesse et ainsi faciliter l'amorçage. Pour obtenir des directives complètes sur l'amorçage de la pompe, consultez la section REMPLISSAGE, VÉRIFICATION ET DÉMARRAGE DU SPA à la page 15.

Une fois l'amorçage de la pompe correctement effectué, appuyez sur la touche  pour éteindre la pompe.

Ensuite, sortez manuellement du MODE D'AMORÇAGE en appuyant sur la touche . Si vous manquez de sortir manuellement du MODE D'AMORÇAGE, il se terminera automatiquement après 4 à 5 minutes. Avant de sortir de ce mode, assurez-vous que la pompe est bien amorcée.


#### CONTRÔLE ET RÉGLAGE LA TEMPÉRATURE

Après que vous soyez manuellement sorti du système du MODE D'AMORÇAGE ou que le système l'ait fait de lui-même, votre spa se réchauffera automatiquement à la température par défaut réglée en usine, 100°F. Le tableau de bord indiquera brièvement la température par défaut et passera ensuite à :

--

Notez que la température de l'eau n'est pas encore affichée car le système exige que l'eau circule pendant environ deux minutes dans le dispositif de chauffage avant de pouvoir déterminer la température. Ceci s'appelle la période d'« interrogation ». Elle est indiquée sur l'afficheur par l'icône --. Après deux minutes, l'afficheur indiquera la température actuelle de l'eau.

102

Appuyez sur la touche  pour augmenter la température au réglage désiré. Le voyant indicateur de la chaleur sur le tableau de bord clignotera pendant 90 secondes, pour indiquer que le système n'est pas encore en train de se réchauffer. Ensuite, il cessera de clignoter pour indiquer que le circuit du dispositif de chauffage a été activé et que l'eau du spa a commencé à se réchauffer.

Le système met automatiquement en marche la pompe P1 en basse vitesse à chaque période de 30 minutes pendant au moins 2 minutes. Après 2 minutes, la température de l'eau du spa est mesurée. À ce moment, si la température de l'eau est inférieure à la température réglée, la pompe P1 continuera de fonctionner et le voyant indicateur de la chaleur, sur le tableau de bord, s'illuminera. Le dispositif de chauffage fonctionnera jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne la température réglée, après quoi le dispositif de chauffage et la pompe P1 en réglage bas s'éteindront automatiquement.


#### POUR VÉRIFIER/CHANGER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE



La dernière température mesurée est constamment affichée sur le tableau de bord. En appuyant sur cette touche en tout temps pendant le fonctionnement normal, l'afficheur indiquera la température réglée pendant 3 secondes. Appuyez sur cette touche une seconde fois pour élever ou baisser la température réglée. Pour changer la direction du réglage de la température (c.-à-d. pour baisser plutôt qu'hausser la température), laissez l'afficheur revenir à la température actuelle de l'eau et appuyez encore une fois sur la touche.

La température peut être réglée de 80°F à 104°F en tranches de 1°.


## FONCTION DES POMPES/JETS

 - appuyez sur cette touche pour mettre la pompe en marche.

1er appui - mise en marche en basse vitesse

2e appui - mise en marche en haute vitesse

3e appui - arrêt de la pompe

Lorsque la pompe fonctionne déjà, le 1er appui sur la touche  fait directement passer la pompe en haute vitesse.

La pompe démarre automatiquement en basse vitesse à chaque période de 30 minutes pour mesurer la température de l'eau (en mode STANDARD seulement - voir FONCTIONS DES MODES), lorsqu'un cycle de filtrage est mis en marche ou lorsqu'une condition de gel est détectée.

Lorsque la soufflerie (en option) est manuellement activée, la pompe est automatiquement mise en marche en basse vitesse et fonctionne jusqu'à ce que la soufflerie s'arrête. Si la soufflerie est mise en marche, même brièvement, et qu'elle est ensuite éteinte, la pompe fonctionnera en réglage bas pendant un minimum de 2 minutes.

## ARRÊTS AUTOMATIQUES

Haute vitesse - 15 minutes

Basse vitesse - 2 heures

## CYCLES DE NETTOYAGE



Le cycle de nettoyage débute 30 minutes après que la pompe ou la soufflerie a été éteint manuellement ou automatiquement. La pompe en basse vitesse et l'ozonateur (en option) continueront de fonctionner pendant une heure.


## CYCLES DE FILTRATION

Le système activera automatiquement la pompe en basse vitesse pour filtrer l'eau du spa une ou deux fois par jour. Cette fonction peut être programmée par l'utilisateur. Le premier cycle de filtrage « jour » débute six minutes après la mise en marche initiale de votre spa. Le deuxième cycle de filtrage « soir » débute 12 heures après le début du premier cycle de filtrage. La durée du cycle de filtrage - durée pendant laquelle la pompe fonctionne en réglage bas - est programmable pour 1 à 12 heures (F1 à F12). Le réglage par défaut, programmé en usine, est de 2 heures, deux fois par jour.

## PROGRAMMATION DES CYCLES DE FILTRATION




Pour changer les réglages par défaut programmés en usine pour le cycle de filtration

Appuyez sur  ensuite sur  - la durée actuelle du cycle de filtration s'affichera

Appuyez sur  encore une fois pour régler la durée du cycle de filtration


Appuyez sur  pour configurer fréquence du cycle de filtration

L'afficheur indiquera :

 les cycles de jour et de soir  
 le cycle de jour seulement  
 le cycle de nuit seulement

Appuyez sur  pour choisir le nombre de cycles de filtrage

Pour un filtrage ininterrompu, choisissez F12 et 

Appuyez sur  pour sortir du mode de programmation et sauvegarder les changements.

## FONCTIONS DES MODES DE FONCTIONNEMENT

Une combinaison de touches est utilisée pour faire passer le fonctionnement du spa au mode « STANDARD », « ÉCONOMIE » ou « SOMMEIL ».

### PROGRAMMATION DU MODE

Appuyez sur  et ensuite sur  - le mode actuel clignotera sur l'afficheur

Appuyez sur  pour vous rendre au mode désiré

Appuyez sur  pour choisir et confirmer votre choix.






### MODE STANDARD

Le système fait automatiquement fonctionner la pompe en basse vitesse à chaque période de 30 minutes pour mesurer la température de l'eau et maintenir la température réglée. L'afficheur indiquera brièvement *Std* et indiquera ensuite la dernière température mesurée. La température actuelle de l'eau n'est affichée qu'une fois que la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes.

### MODE ÉCONOMIE

Le système ne se réchauffera jusqu'à la température réglée que pendant le cycle de filtrage. L'afficheur indiquera *Ecn* lorsque la température n'est pas actuelle. Lorsque la température est actuelle, l'afficheur alternera entre *Ecn* et la température de l'eau.

### MODE STANDARD-EN-ÉCONOMIE




Pendant que le système est en mode économie, appuyez sur la touche  ou la touche  ou  pour que le système s'active en mode standard pendant une heure, après quoi le système reviendra en mode économie. Pendant que le système est dans ce mode, l'afficheur indiquera *Std*. En appuyant sur les touches  et  pendant ce temps, vous remettrez immédiatement le système en mode économie.


### MODE SOMMEIL

Le système chauffera jusqu'à 20°F de la température réglée seulement pendant les cycles de filtrage. L'afficheur indiquera *SLP* jusqu'à ce que le mode soit changé.

## ATTENTE/VIDAGE

La caractéristique d'attente/vidange permet au système d'arrêter de fonctionner automatiquement, vous permettant de retirer facilement la cartouche-filtre et de vider l'eau du spa en toute sécurité. Les touches suivantes doivent être appuyées dans les 3 secondes l'une de l'autre.

Appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche  ou sur la touche  - l'afficheur clignotera.

Toutes les fonctions s'arrêtent mais la pompe P1 peut être mise en marche en basse vitesse (en appuyant sur la touche ) pour faciliter le vidage du spa. L'afficheur indiquera *DRN*.


Appuyez sur toute touche sauf la touche  pour remettre le système en mode de fonctionnement normal.

Pour des directives détaillées, consultez la section VIDAGE DE L'EAU DE VOTRE SPA à la page 47.



## ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE



### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE STANDARD

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour allumer et éteindre l'éclairage.

### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE À DEL EN OPTION – INSTALLATION EN USINE

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour lancer les modes d'éclairage DEL suivants. En appuyant à plusieurs reprises sur la touche  en l'espace de trois secondes, vous parcourrez toutes les options de « spectacle de lumière » offerts. Lorsque l'éclairage DEL est éteint pendant plus de 5 secondes et ensuite rallumé, le système recommence le dernier « spectacle de lumière ». Pour une description complète des « spectacles de lumière », voyez la section ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE, page 14

Le système éteint automatiquement l'éclairage d'ambiance après 4 heures.

## SOUFFLERIE EN OPTION – INSTALLÉ EN USINE



Appuyez sur cette touche pour mettre la soufflerie en marche et l'arrêter.

Le système arrêtera automatiquement la soufflerie après 15 minutes.

### SOUFFLERIE PENDANT LES CYCLE D'ÉPURATION SEULEMENT

Le système met automatiquement en marche la soufflerie pendant 30 secondes au début de chaque cycle de filtrage pour insuffler de l'eau fraîche et assainie dans les tuyaux.

### OZONATEUR EN OPTION

L'ozonateur ne fonctionne que pendant les CYCLES DE FILTRAGE et les CYCLES DE NETTOYAGE

### PROTECTION CONTRE LE GEL

Si le capteur de température détecte une chute jusqu'à 44°F au sein du dispositif de chauffage, le système met automatiquement en marche la pompe afin de protéger le système contre le gel. La pompe fonctionnera jusqu'à ce que la température atteigne 45°F et continuera de fonctionner pendant quatre minutes additionnelles avant de revenir en mode normal.

## SYSTÈME DE COMMANDE DU SPA – AMÉRIQUE DU NORD

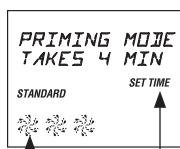
SÉRIES PLATINE ET TITANE, SERENITY/MILLENIUM ÉLITE +

SYSTÈME DE COMMANDE HPEL2K3P, TABLEAU DE BORD TITANE - ML900/PLATINE - ML700



### MODE D'AMORÇAGE DE LA POMPE

Dès que vous voyez « PRIMING MODE » sur le tableau de bord, appuyez sur la touche à gauche pour faire démarrer la pompe P1 en réglage bas, et appuyez-la encore une fois pour passer au réglage élevé. Appuyez sur le touche du centre et de la droite pour mettre en marche la pompe 2 et la \*pompe 3 respectivement (\*Série Titane seulement). Ces deux pompes ne fonctionneront qu'en un seul réglage – le réglage élevé. Toutes les pompes fonctionneront maintenant en réglage élevé pour faciliter l'amorçage. Pour obtenir des directives complètes sur l'amorçage de la pompe, consultez la section REMPLISSAGE, VÉRIFICATION ET DÉMARRAGE DU SPA à la page 15.



Icône(s) de la pompe  
Clignotant

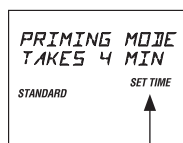
### MISE EN MARCHÉ INITIALE

Avant de mettre l'alimentation électrique sous tension pour mettre en marche votre spa, il est très important de bien comprendre la séquence des événements qui se déroulent lorsque le système est activé. Ainsi, vous pourrez correctement amorcer la pompe et éviter les dommages au système.



tension d'entrée au système.

Au démarrage initial, ceci apparaîtra sur l'afficheur et le système indiquera quatre groupes de chiffres se succédant (p. ex. 100 ensuite 113 ensuite 13 ensuite 240). Ceci indique la version actuelle du logiciel et la



Après la disparition de ces indicateurs au sujet du logiciel, vous verrez apparaître ce message. Ce message vous indique que le système est en mode d'AMORÇAGE DE LA POMPE. Ce mode durera de 4 à 5 minutes avant de se terminer et de retourner au mode normal de la POMPE, après que la pompe ait été amorcée (voir ci-dessous).

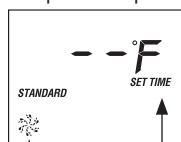
Dans ce mode, le circuit du dispositif de chauffage est désactivé pour permettre au processus d'amorçage de se dérouler sans risque que l'élément chauffant se mette en marche dans des conditions de basse circulation d'eau ou d'absence de circulation d'eau. Le système ne mettra en marche aucune fonction. Toutefois, en appuyant sur les touches sur le tableau de bord, vous pourrez mettre la pompe en marche manuellement.

Définition : « Amorcer » une pompe est un terme utilisé pour décrire le processus par lequel l'air coincé dans les tuyaux et l'extrémité d'admission de la pompe (souvent appelé une « poche d'air ») est libéré, permettant ainsi à la pompe de faire circuler l'eau de façon efficace dans le système et jusqu'aux jets.

Une fois que l'amorçage de la pompe s'est correctement effectué, appuyez sur les touches pour éteindre la pompe. Ensuite, sortez manuellement du MODE D'AMORÇAGE en appuyant sur la touche ou sur la touche . Si vous manquez de sortir manuellement du MODE D'AMORÇAGE, il se terminera automatiquement après 4 à 5 minutes. Avant de sortir de ce mode, assurez-vous que les pompes sont bien amorcées.

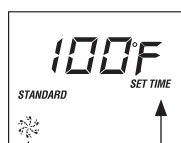
### FONCTION DE CONTRÔLE ET DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Après que vous ayez manuellement sorti le système du MODE D'AMORÇAGE ou que le système l'ait fait de lui-même, votre spa se réchauffera automatiquement à la température par défaut réglée en usine, 100°F. Le tableau de bord indiquera brièvement la température par défaut et passera ensuite à :



Pompe 1 Icône de réglage bas  
Clignotant

Note que la température de l'eau n'est pas encore affichée car le système exige que l'eau circule pendant environ deux minutes dans le dispositif de chauffage avant de pouvoir déterminer la température. Ceci s'appelle la période de « interrogation ». Elle est indiquée sur l'afficheur par l'icône . Après deux minutes, l'afficheur indiquera la température actuelle de l'eau.





Pompe 1 Icône de réglage bas  
Clignotant

Appuyez sur la touche pour hausser la température au réglage désiré. L'icône apparaîtra sur l'afficheur pour indiquer que le dispositif de chauffage a été mis en marche.

Le système met automatiquement en marche la pompe 1 en réglage bas à chaque période de 30 minutes pendant au moins 2 minutes.


Après 2 minutes, la température de l'eau du spa est déterminée. À ce moment, si la température de l'eau est inférieure à la température réglée, la pompe 1 continuera de fonctionner et l'icône apparaîtra sur l'afficheur. Le dispositif de chauffage fonctionnera jusqu'à ce que la température atteigne la température réglée, après quoi le dispositif de chauffage et la pompe 1 s'arrêteront tous deux automatiquement.

### POUR VÉRIFIER/CHANGER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE



  La dernière température mesurée est constamment affichée sur le tableau de bord. Lorsque vous appuyez sur l'une ou l'autre de ces touches une seule fois, l'afficheur indiquera la température réglée. Appuyez sur l'une des deux touches une seconde fois pour élever ou baisser la température réglée. Après 3 secondes, l'afficheur indiquera encore une fois la dernière température mesurée.


La température peut être réglée de 80°F à 104°F en tranches de 1°.

### FONCTION DES POMPES/JETS

 de la gauche vers la droite sur le tableau de bord - P1, P2, \*P3 (\*série Titane seulement)

#### POMPE 1 (P1)


- 1er appui – mise en marche en basse vitesse – l'icône P1 tourne lentement 
- 2e appui – mise en marche en haute vitesse – l'icône P1 tourne plus rapidement 
- 3e appui – arrêt de la pompe – aucune icône n'est affichée lorsque la pompe 1 est arrêtée

Lorsque la pompe 1 fonctionne déjà en basse vitesse, le 1er appui sur la touche  règle immédiatement la pompe en haute vitesse.


La pompe 1 démarre automatiquement à chaque période de 30 minutes pour mesurer la température de l'eau (en mode STANDARD seulement – voir FONCTIONS DES MODES), lorsqu'un cycle de filtrage est mis en marche ou lorsqu'une condition de gel est détectée.

Lorsque la pompe 2, la pompe 3 ou la soufflerie est manuellement mise en marche, la pompe 1 est automatiquement activée en basse vitesse et fonctionne jusqu'à ce que la ou les pompes ou la soufflerie s'arrêtent automatiquement. Si la pompe 2, la pompe 3 ou la soufflerie est mis en marche, même brièvement, et qu'il est ensuite éteint, la pompe fonctionnera en basse vitesse pendant un minimum de 2 minutes.

#### POMPE 2 (P2)

- 1e appui – mise en marche en haute vitesse – l'icône P2 tourne rapidement 
- 2e appui – arrêt de la pompe – aucune icône n'est affichée lorsque la pompe 2 est arrêtée

#### POMPE 3 (P3) – SÉRIE TITANE SEULEMENT

- 1e appui – mise en marche en haute vitesse – l'icône P3 tourne rapidement 

2e appui – arrêt de la pompe

– aucune icône n'est affichée lorsque la pompe 3 est arrêtée


### ARRÊTS AUTOMATIQUES



- P1 réglage élevé, P2 et P3 – 15 minutes
- P1 réglage bas – 4 heures



### CYCLES DE NETTOYAGE

Le cycle de nettoyage débute 30 minutes après que la pompe ou les pompes ou la soufflerie a été éteint manuellement ou automatiquement. La pompe 1 en basse vitesse et l'ozonateur (en option) continueront de fonctionner pendant une heure.



### RÉGLAGE DE L'HORLOGE DU SYSTÈME


La touche  clignote sur le tableau de bord lors de la mise en marche initiale. Ce rappel disparaît une fois que l'horloge est programmée.

Appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche  pour entrer dans le mode de programmation.


Pour régler l'heure : Appuyez sur  ou sur  - chaque appui change l'heure par une heure à la fois.


Appuyez sur  pour sauvegarder, et continuez en programmant les minutes.

Pour régler les minutes : Appuyez sur  ou sur  - chaque appui change l'heure par une minute à la fois.

Appuyez sur la touche  encore une fois pour continuer au mode de programmation du cycle de filtrage (voir ci-dessous)

OU

Appuyez sur la touche  pour sortir du mode de programmation.

Pendant le fonctionnement normal, vous verrez l'heure actuelle pendant 3 secondes en appuyant sur la  touche

### CYCLES DE FILTRAGE

Une fois que l'horloge du système a été programmée, le système mettra automatiquement en marche la pompe 1 en basse vitesse pour filtrer l'eau pendant deux heures, deux fois par jour. Pendant le cycle de filtrage, l'afficheur indiquera *FILTER 1* ou *FILTER 2*.

#### RÉGLAGE PAR DÉFAUT EN USINE





'FILTER 1' Le système met automatiquement en marche la pompe P1 en basse vitesse afin qu'elle fonctionne de 8 heures à 10 heures du matin. L'indicateur DEL « FILTER 1 » s'allumera pendant le fonctionnement du cycle de filtrage 1.


'FILTER 2' Le système met automatiquement en marche la pompe P1 en basse vitesse afin qu'elle fonctionne de 20 heures à 22 heures. L'indicateur DEL « FILTER 2 » s'allumera pendant le fonctionnement du cycle de filtrage 2.



## PROGRAMMATION DES CYCLES DE FILTRAGE


Pour changer les réglages par défaut programmés en usine pour le cycle de filtrage



Appuyez sur la touche  ensuite  ensuite  ensuite  dans l'espace de trois secondes.


(Vous serez déjà rendu/e à ce point si vous avez appuyé sur la touche  après avoir terminé la séquence de RÉGLAGE DE L'HORLOGE DU SYSTÈME)

À ce point, *PROGRAM, FILTER 1* et *START TIME* apparaîtront sur l'afficheur


Pour régler l'heure : Appuyez sur  ou sur  - chaque appui change l'heure par une heure à la fois.


Appuyez sur  pour sauvegarder, et continuez en programmant les minutes.



Pour régler les minutes : Appuyez sur  ou sur  - chaque appui change l'heure par cinq minutes à la fois.


Appuyez sur la touche  pour sauvegarder et pour poursuivre

À ce point, *PROGRAM, FILTER 1* et *END TIME* apparaîtront sur l'afficheur

Pour régler l'heure : Appuyez sur  ou sur  - chaque appui change l'heure par une heure à la fois.

Appuyez sur la touche  pour sauvegarder, et continuez en programmant les minutes.

Pour régler les minutes : Appuyez sur  ou sur  - chaque appui change l'heure par cinq minutes à la fois.


Appuyez sur la touche  pour sauvegarder et pour poursuivre

À ce point, *PROGRAM, FILTER 2* et *START TIME* apparaîtront sur l'afficheur

Réglez l'heure tel qu'indiqué ci-dessous

Appuyez sur la touche  pour sauvegarder et pour poursuivre

À ce point, *PROGRAM, FILTER 2* et *END TIME* apparaîtront sur l'afficheur

Appuyez encore une fois sur la touche  pour inscrire les heures du cycle de filtrage dans le système et sortir du mode de programmation.





Le voyant « F1 » du côté gauche du tableau de bord s'allumera pour indiquer que le système est en cycle de filtrage 1.

Le voyant « F2 » du côté gauche du tableau de bord s'allumera pour indiquer que le système est en cycle de filtrage 2.

## CYCLE D'ÉPURATION

Le système met automatiquement en marche les pompes 2 et 3 pendant 5 minutes et la soufflerie pendant 30 secondes au début de chaque cycle de filtrage pour insuffler de l'eau fraîche et assainir dans les tuyaux.

## FONCTIONS DES MODES

 Cette touche est utilisée pour faire passer le fonctionnement du spa en mode *STANDARD*, *ÉCONOMIE* ou *SOMMEIL*. Appuyez sur la touche  pour commencer la programmation des modes et appuyez sur  pour choisir le mode désiré. Le voyant L.C.D. clignotera jusqu'à ce que vous appuyiez encore  une fois sur la touche pour confirmer votre choix.




### MODE STANDARD

Le système fait automatiquement démarrer la pompe 1 en basse vitesse à chaque période de 30 minutes pour mesurer la température de l'eau et maintenir la température réglée. Le mot *STANDARD* et la dernière température mesurée demeurent affichés. La température actuelle de l'eau n'est affichée qu'une fois que la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes.

### MODE ÉCONOMIE

Le système ne se réchauffera jusqu'à la température réglée que pendant le cycle de filtrage. L'afficheur indique le mot *ECONOMY*.

### MODE STANDARD-EN-ÉCONOMIE

Pendant que le système est en mode économie, appuyez sur toute touche  ou sur la touche  pour que le système s'active en mode standard pendant une heure, après quoi le système reviendra en mode économie. En appuyant sur la touche  pendant ce temps, vous remettez le système en mode économie immédiatement.

### MODE SOMMEIL

Le système se réchauffera jusqu'à 20°F de la température réglée que pendant les cycles de filtrage. L'afficheur indique le mot *ECONOMY*.





## AFFICHEUR À CRISTAUX LIQUIDES (L.C.D.)



Affiche continuellement l'état du spa. Les icônes indiquent les diverses fonctions et données programmées.

### INVERSION L.C.D.

Cette caractéristique vous permet d'inverser l'écran L.C.D. pour une lecture facile dans le spa ou hors du spa. Pour inverser l'affichage,

Série Platine : appuyez sur  ou  et ensuite   
Série Titane : appuyez sur 

Pour remettre l'écran L.C.D. en position normale (pour le visionnement à partir de l'extérieur du spa), répétez.

## FONCTIONS DE VERROUILLAGE DU TABLEAU DE BORD

### VERROUILLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Le verrouillage de la température vise à prévenir le réglage non- autorisé de la température de l'eau de votre spa. Lorsque le verrou est enclenché, toutes les fonctions automatiques continuent de fonctionner.

Les touches suivantes doivent être appuyées dans les trois secondes l'une de l'autre pour enclencher le verrou.

 ensuite  ensuite P1  ensuite 

### DÉVERROUILLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Les touches suivantes doivent être appuyées dans les trois secondes l'une de l'autre pour déclencher le verrou.

 ensuite  ensuite P1  ensuite 

Lorsque le verrou est enclenché, le voyant TL du côté gauche du tableau de bord s'illuminera. Seules les touches de la température sur le tableau de bord seront désactivées.

### VERROUILLAGE COMPLET DU TABLEAU DE BORD




La fonction de verrouillage du tableau de bord prévient l'usage non autorisé des commandes du spa. Lorsque le verrou est enclenché, toutes les fonctions automatiques continuent de fonctionner.


Les touches suivantes doivent être appuyées dans les trois secondes l'une de l'autre pour enclencher le verrou.

 ensuite P1  ensuite 

### DÉVERROUILLAGE DU TABLEAU DE BORD



Les touches suivantes doivent être appuyées dans les trois secondes l'une de l'autre pour déclencher le verrou.

 ensuite P1  ensuite 

Lorsque le verrou est enclenché, le voyant PL du côté gauche du tableau de bord s'illuminera. Toutes les touches du tableau de bord seront désactivées sauf la touche .


### ATTENTE/VIDANGE

La caractéristique d'attente/vidange permet au système d'arrêter automatiquement de fonctionner, vous permettant de retirer facilement la cartouche-filtre et de vider le spa en toute sécurité. Les touches suivantes doivent être appuyées dans les 3 secondes l'une de l'autre.


Appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche  P2 et l'afficheur fera clignoter le mot :

*SBY* (Série Platine)

*STANDBY* (Série Titane)

Toutes les fonctions s'arrêtent mais la pompe P1 peut être mise en marche en basse vitesse (en appuyant sur la touche  P1) pour faciliter la vidange du spa. L'afficheur indiquera


*drn* (Série Platine)  
*DRAINING* (Série Titane)

Appuyez sur toute touche sauf la touche P1  pour remettre le système en mode de fonctionnement normal. Pour des directives détaillées, consultez la section VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA à la page 47.



### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE



#### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE STANDARD

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour allumer et éteindre l'éclairage.



#### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE À DEL EN OPTION – INSTALLATION EN USINE

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour lancer les modes d'éclairage DEL suivants. En appuyant à plusieurs reprises sur la touche  en l'espace de trois secondes, vous parcourez toutes les options de « spectacle de lumière » offerts. Lorsque l'éclairage DEL est éteint pendant plus de 5 secondes et ensuite rallumé, le système recommence le dernier « spectacle de lumière ». Pour une description complète des « spectacles de lumière », voyez la section ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE, page 14

Le système éteint automatiquement l'éclairage d'ambiance après 4 heures.


#### SOUFFLERIE EN OPTION – INSTALLÉE EN USINE



- 1er appui – mise en marche en haute vitesse – l'icône s'affiche 
- 2e appui – mise en marche en basse vitesse – l'icône s'affiche 
- 3e appui – arrêt de la soufflerie – aucune icône n'est affichée lorsque la soufflerie est arrêtée

Le système arrêtera automatiquement la soufflerie après 15 minutes.

#### OZONATEUR EN OPTION

L'ozonateur ne fonctionne que pendant les CYCLES DE FILTRAGE et les CYCLES DE NETTOYAGE. L'affichage indiquera l'icône  pendant que l'ozonateur est en marche.

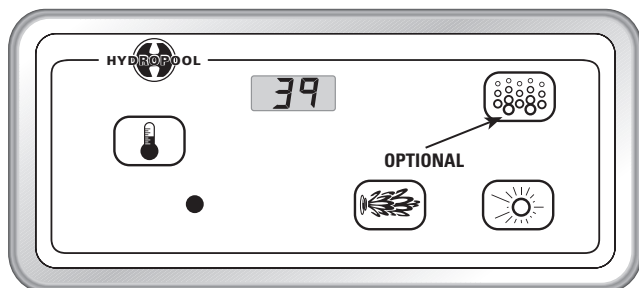
#### PROTECTION CONTRE LE GEL

Si le senseur de température détecte une chute jusqu'à 44°F au sein du dispositif de chauffage, le système met automatiquement en marche toutes les pompes afin de protéger le système contre le gel. Les pompes fonctionneront jusqu'à ce que la température atteigne 45°F et continueront ensuite de fonctionner pendant quatre minutes additionnelles avant de revenir en mode normal.

# SYSTÈME DE COMMANDE DU SPA – EUROPE

## SÉRIES OR, PLATINE, SERENITY/MILLENIUM

### SYSTÈME DE COMMANDE HPL103/105, TABLEAU DE BORD SUP. DUP.



#### MISE EN MARCHÉ INITIALE

Lorsque vous faites la mise en marche initiale de votre spa Hydropool, celui-ci passera par défaut à la température préréglée en usine, 38°C (100°F), et au cycle de filtrage F3 (voir CYCLES DE FILTRAGE). À chaque interruption de l'alimentation électrique de votre spa, le système reviendra à ces réglages par défaut.

#### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE




La température actuelle de l'eau est continuellement affichée sur le tableau de bord.

#### POUR VÉRIFIER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE

Appuyez sur cette touche pour que l'afficheur fasse clignoter la température réglée pendant quelques secondes. Lorsqu'elle cesse de clignoter, l'afficheur indiquera de nouveau la température actuelle de l'eau.

#### POUR CHANGER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE

Appuyez sur cette touche pour que l'afficheur fasse clignoter la température réglée. Pendant que l'afficheur clignote, appuyez sur la touche de la température une deuxième fois. Chaque appui subséquent changera la température réglée dans la même direction. Pour régler la température dans la direction opposée, attendez quelques secondes pour que l'afficheur cesse de clignoter (jusqu'à ce qu'il affiche la température actuelle de l'eau), et appuyez sur la touche encore une fois .

La température peut être réglée ainsi :

4°C; 16°C to 26°C en tranches de 2° ; 26°C à 40°C en tranches de 1°.

#### FONCTION DES POMPES/JETS




Appuyez sur cette touche pour mettre la pompe ou les pompes en marche.

#### SYSTÈME À POMPE UNIQUE (P1) :

- 1er appui - mise en marche en basse vitesse
- 2e appui - mise en marche en haute vitesse
- 3e appui - arrêt du haute vitesse

#### SYSTÈME À POMPE DOUBLE (P1 ET P2) :

- 1er appui - mise en marche de P1 en basse vitesse
- 2e appui - mise en marche de P1 en haute vitesse
- 3e appui - mise en marche de P2
- 4e appui - arrêt du haute vitesse de P1
- 5e appui - arrêt de P2

La pompe démarrera automatiquement en basse vitesse lorsque le système demande de la chaleur, lorsqu'un cycle de filtrage est activé ou lorsqu'une condition de gel est détectée. Lorsque la pompe fonctionne déjà en réglage bas, le 1er appui sur la touche  fait directement passer la pompe en haute vitesse.

#### ARRÊTS AUTOMATIQUES

- P1 haute vitesse et P2 - arrêt après 15 minutes
- P1 basse vitesse - arrêt après 4 heures

#### CYCLE DE NETTOYAGE

Une fois que la pompe P1 en haute vitesse est éteinte manuellement ou automatiquement, le pompe P1 continue de fonctionner en basse vitesse pendant 1 heure.

#### CYCLES DE FILTRAGE

Le système de commande de votre spa met automatiquement en marche la pompe P1 en basse vitesse afin de filtrer l'eau deux fois par jour (un cycle de filtrage à chaque période de 12 heures). Le premier cycle de filtrage débute une minute après la mise en marche de votre spa. Le deuxième cycle de filtrage débute 12 heures après le début du premier cycle de filtrage. La durée du cycle de filtrage (durée pendant laquelle la pompe P1 fonctionne en basse vitesse) est programmable sur le tableau de bord et peut être réglée pour F3, F4, F6, F8, FC (filtrage continu).

**Exemple :** F3 représente 3 heures de filtrage à chaque période de 12 heures (3 heures de marche, 9 heures d'arrêt)

#### PROGRAMMATION DES CYCLES DE FILTRAGE

Pour changer les réglages des cycles de filtrage réglés en usine, appuyez sur les touches suivantes dans les 3 secondes l'une de l'autre :

Appuyez sur  ensuite  et ensuite 

Appuyez sur  pour confirmer votre choix et sortir de la séquence de programmation.

#### CYCLE D'ÉPURATION


Si votre spa est doté d'une deuxième pompe (P2) et/ou d'une soufflerie, le système les met en marche automatiquement pendant 30 secondes au début de chaque cycle de filtrage.

## ATTENTE/VIDANGE

La caractéristique d'attente/vidange permet au système d'arrêter automatiquement de fonctionner, vous permettant de retirer facilement la cartouche-filtre et de vider le spa en toute sécurité. Les touches suivantes doivent être appuyées dans les 2 secondes l'une de l'autre.

Pour mettre le système en mode d'attente,


Appuyez sur  et ensuite sur 

Toutes les fonctions s'arrêtent mais la pompe P1 peut être mise en marche en basse vitesse (en appuyant sur la touche)  pour faciliter la vidange du spa. Appuyez sur toute touche sauf la touche des jets pour remettre le système en mode de fonctionnement normal. Pour des directives détaillées, consultez la section VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA à la page 47.

## ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE





### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE STANDARD

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour allumer et éteindre l'éclairage.

### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE À DEL EN OPTION

– INSTALLATION EN USINE

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour lancer les modes d'éclairage DEL suivants. En appuyant à plusieurs reprises sur la touche  en l'espace de trois secondes, vous parcourez toutes les options de « spectacle de lumière » offerts. Lorsque l'éclairage DEL est éteint pendant plus de 5 secondes et ensuite rallumé, le système recommence le dernier « spectacle de lumière ». Pour une description complète des « spectacles de lumière », voyez la section ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE, page 14

Le système éteint automatiquement l'éclairage d'ambiance après 4 heures.

### SOUFFLERIE EN OPTION



Appuyez sur cette touche pour mettre la soufflerie en marche et l'arrêter. Le système arrêtera automatiquement la soufflerie après 15 minutes.

### OZONATEUR EN OPTION

L'ozonateur fonctionne pendant les CYCLES DE FILTRAGE et le CYCLE DE NETTOYAGE seulement (il démarre deux minutes suivant le début du cycle de filtrage).

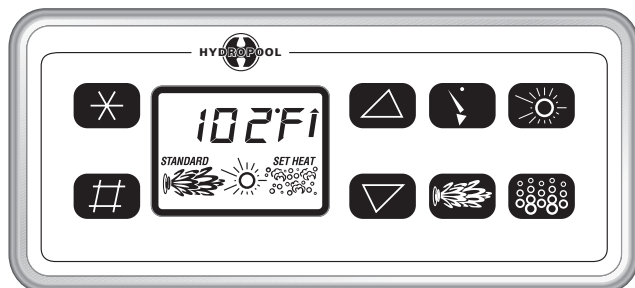
### PROTECTION CONTRE LE GEL

Le système mettra automatiquement en marche la pompe P1 en basse vitesse et la pompe P2 si la température de l'eau dans l'aire de l'équipement chute à 4°C (40°F).

## SYSTÈME DE COMMANDE DU SPA – EUROPE – SURCLASSEMENT EN OPTION

### SÉRIES PLATINE, SERENITY/MILLENIUM ÉLITE +

#### SYSTÈME DE COMMANDE HPL203/205, TABLEAU DE BORD DLX. DIG.



### MISE EN MARCHÉ INITIALE

Lorsque vous procédez à la mise en marche initiale de votre spa Hydropool, celui-ci sera en mode « économie ». Appuyez simplement sur la touche du mode pour faire passer le système en mode « standard » et commencer le chauffage de l'eau. L'eau du spa se réchauffera jusqu'à 38°C à moins que vous modifiez la température réglée.

### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE



La température actuelle de l'eau est continuellement affichée sur le tableau de bord.

### POUR VÉRIFIER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE

Lorsque vous appuyez une fois sur l'une de ces touches, l'affichage L.C.D. indiquera la température réglée et les mots *SET HEAT*.

### POUR CHANGER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE

Appuyez sur l'une ou l'autre de ces touches pour que l'afficheur fasse clignoter la température réglée. En appuyant une deuxième fois sur l'une ou l'autre de ces touches, vous pourrez hausser ou baisser la température réglée (selon la touche sur laquelle vous appuyez). Après 3 secondes, l'affichage L.C.D. reviendra à la température actuelle de l'eau.

LA TEMPÉRATURE EST RÉGLABLE DE LA FAÇON SUIVANTE  
4°C; 16°C à 26°C en tranches de 2° ; 26°C à 40°C en tranches de 1°.

### FONCTION DES POMPES/JETS



Appuyez sur cette touche pour mettre la pompe ou les pompes en marche.

### SYSTÈME À POMPE UNIQUE (P1) :

- 1er appui – mise en marche en basse vitesse
- 2e appui – mise en marche en haute vitesse
- 3e appui – arrêt du haute vitesse

### SYSTÈME À POMPE DOUBLE (P1 ET P2) :

- 1er appui – mise en marche de P1 en basse vitesse
- 2e appui – mise en marche de P1 en haute vitesse
- 3e appui – met en marche P2
- 4e appui – arrêt du basse vitesse de P1
- 5e appui – arrêt de P2

La pompe démarrera automatiquement en basse vitesse lorsque le système demande de la chaleur (en mode STANDARD seulement – voir FONCTIONS DES MODES), lorsqu'un cycle de filtrage est activé ou lorsqu'une condition de gel est détectée. Lorsque la pompe fonctionne déjà en basse vitesse, le 1er appui sur la touche fait directement passer la pompe en haute vitesse.

### ARRÊTS AUTOMATIQUES

- P1 haute vitesse et P2 – 15 minutes
- P1 basse vitesse – 4 heures.

### CYCLE DE NETTOYAGE

Une fois que la pompe P1 en haute vitesse est éteinte manuellement ou automatiquement, la pompe P1 continue de fonctionner en basse vitesse pendant 1 heure.

### HEURE



Appuyez sur cette touche une seule fois pour voir l'heure du jour. Après 3 secondes, l'affichage reviendra à la température actuelle de l'eau.

### RÉGLAGE DE L'HORLOGE DU SYSTÈME

Après la mise en marche initiale, le message SET TIME clignotera sur l'écran L.C.D. :

Appuyez sur et ensuite sur .

Appuyez sur ou .

Après avoir appuyé une fois sur n'importe quelle de ces deux touches, les heures augmenteront ou diminueront automatiquement en tranches de une minute. Appuyez sur l'une ou l'autre des touches encore une fois pour arrêter la séquence.

Appuyez sur pour sortir de la programmation de l'heure.



## CYCLES DE FILTRAGE

Une fois que l'horloge du système a été programmée, le système mettra automatiquement en marche la pompe 1 en basse vitesse pour filtrer l'eau pendant trois heures, deux fois par jour. Pendant le cycle de filtrage, l'afficheur indiquera *FILTER1* ou *FILTER2*.

### FILTER 1

Le système met automatiquement en marche la pompe P1 en basse vitesse pour le fonctionnement entre 2 h 00 et 5 h 00 du matin.

### FILTER 2

Le système met automatiquement en marche la pompe P1 en basse vitesse pour le fonctionnement entre 14 h 00 et 17 h 00.

Si le système est en mode « économie », le dispositif de chauffage ne fonctionnera que pendant les cycles de filtrage.

## PROGRAMMATION DES CYCLES DE FILTRAGE

Pour changer les cycles de filtrage préprogrammés, ou la durée des cycles de filtrage :

Appuyez sur  pour voir l'heure du jour

Appuyez ensuite sur  *SET TIME* apparaîtra

Ensuite, appuyez sur  *SET START FILTER 1* apparaîtra. À ce moment, chaque fois que vous appuyez sur la touche de programmation (\*), l'heure du début du filtrage et l'heure de fin du filtrage s'afficheront sur l'écran.

Lorsque l'heure du début du filtrage et l'heure de fin du filtrage s'affichent sur l'écran :

Appuyez sur  ou sur  pour réinitialiser les heures.

Lorsque le message *SETHERT* est affiché

Appuyez sur  ou sur  pour mettre le dispositif de chauffage en marche ou l'arrêter.


Dans la position de marche « on », l'eau du spa se réchauffera jusqu'à la température réglée pendant les cycles de filtrage. En position d'arrêt « off », le dispositif de chauffage, lorsqu'il est en mode ÉCONOMIE, ne sera pas mis en marche pendant les cycles de filtrage.

Après avoir lancé le processus de réglage du filtrage,

Appuyez sur  pour vous rendre aux heures de début et de fin de chacun des deux cycles de filtrage.

Suivez la même procédure pour programmer les réglages « Filter 2 ».

Pour sortir du processus de réglage du filtrage,

Appuyez sur  et l'affichage reviendra à la température actuelle de l'eau.


### Remarque

Pour bien nettoyer et entretenir l'eau de votre spa, il est recommandé de filtrer l'eau au moins six heures par jour (total des deux cycles).

## CYCLE D'ÉPURATION

Si votre spa est doté d'une deuxième pompe (P2) et/ou d'une soufflerie, le système les met en marche automatiquement pendant 30 secondes au début de chaque cycle de filtrage.

## FONCTIONS DES MODES

 Cette touche est utilisée pour faire passer le fonctionnement du spa en mode STANDARD ou ÉCONOMIE.

### MODE ÉCONOMIE


Le spa ne se réchauffera que pendant les cycles de filtrage.

### MODE STANDARD

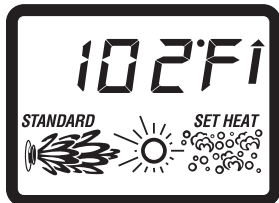
La température préréglée du spa sera maintenue (le système mettra automatiquement en marche la pompe P1 en basse vitesse lorsque la commande du système demande de la chaleur).

Cette touche sert aussi à réinitialiser le système dans les cas rares de surchauffe (voir MESSAGES SUR L'AFFICHEUR DE LA COMMANDE DE BORD).

## FONCTION DE PROGRAMMATION

 Cette touche est utilisée pour régler l'heure, pour programmer les cycles de filtrage et pour verrouiller le tableau.

## AFFICHEUR À CRISTAUX LIQUIDES (L.C.D.)



Affiche continuellement l'état du spa. Les icônes indiquent les diverses fonctions et données programmées.

### INVERSION L.C.D.

Cette caractéristique vous permet d'inverser l'écran L.C.D. pour une lecture facile dans le spa ou hors du spa. Toutes les autres fonctions continuent de fonctionner normalement. Les touches suivantes doivent être appuyées dans les 2 secondes l'une de l'autre.

Pour inverser l'affichage,

Appuyez sur et ensuite sur

Pour remettre l'écran L.C.D. en position normale (pour le visionnement à partir de l'extérieur du spa), répétez la séquence ci-dessus.

## FONCTIONS DE VERROUILLAGE DU TABLEAU DE BORD

### VERROUILLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Le verrouillage de la température vise à prévenir le réglage non-authorized de la température de l'eau de votre spa. Lorsque le verrou est enclenché, toutes les fonctions automatiques continuent de fonctionner.

Les touches suivantes doivent être appuyées dans les trois secondes l'une de l'autre pour enclencher le verrou.

ensuite ensuite ensuite

### VERROUILLAGE COMPLET DU TABLEAU DE BORD

La fonction de verrouillage du tableau de bord prévient l'usage non autorisé des commandes du spa. Lorsque le verrou est enclenché, toutes les fonctions automatiques continuent de fonctionner.

Les touches suivantes doivent être appuyées dans les trois secondes l'une de l'autre pour enclencher le verrou.

ensuite ensuite

### DÉVERROUILLAGE DU TABLEAU DE BORD

Les touches suivantes doivent être appuyées dans les trois secondes l'une de l'autre pour déclencher le verrou.

ensuite P1 ensuite

## ATTENTE/VIDANGE

La caractéristique d'attente/vidange permet au système d'arrêter automatiquement de fonctionner, vous permettant de retirer facilement la cartouche-filtre et de vider le spa en toute sécurité. Les touches suivantes doivent être appuyées dans les 2 secondes l'une de l'autre. Pour mettre le système en mode d'attente,

Appuyez sur et ensuite sur

Toutes les fonctions s'arrêtent mais la pompe P1 peut être mise en marche en basse vitesse (en appuyant sur la touche des jets) pour faciliter la vidange du spa. Appuyez sur toute touche sauf la touche des jets pour remettre le système en mode de fonctionnement normal. Pour des directives détaillées, consultez la section VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA à la page 47.

## ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE



### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE STANDARD

Appuyez sur la touche sur le tableau de bord pour allumer et éteindre l'éclairage.

### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE À DEL EN OPTION - INSTALLATION EN USINE

Appuyez sur la touche sur le tableau de bord pour lancer les modes d'éclairage DEL suivants. En appuyant à plusieurs reprises sur la touche en l'espace de trois secondes, vous parcourrez toutes les options de « spectacle de lumière » offerts. Lorsque l'éclairage DEL est éteint pendant plus de 5 secondes et ensuite rallumé, le système recommence le dernier « spectacle de lumière ». Pour une description complète des « spectacles de lumière », voyez la section ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE, page 14

Le système éteint automatiquement l'éclairage d'ambiance après 4 heures.

### SOUFFLERIE EN OPTION - INSTALLÉE EN USINE



Appuyez sur cette touche pour mettre la soufflerie en marche et l'arrêter. Le système arrêtera automatiquement la soufflerie après 15 minutes.

### OZONATEUR EN OPTION

L'ozonateur fonctionne pendant les CYCLES DE FILTRAGE et le CYCLE DE NETTOYAGE seulement (il démarre deux minutes suivant le début du cycle de filtrage).

### PROTECTION CONTRE LE GEL

Si le capteur de température détecte une chute jusqu'à 44°F au sein du dispositif de chauffage, le système met automatiquement en marche toutes les pompes afin de protéger le système contre le gel. Les pompes fonctionneront jusqu'à ce que la température atteigne 45°F et continueront ensuite de fonctionner pendant quatre minutes additionnelles avant de revenir en mode normal.

# SYSTÈME DE COMMANDE DU SPA – EUROPE

## COMMANDE DE LA SÉRIE TITANE – I

### SYSTÈME DE COMMANDE MSPA-MP, TABLEAU DE BORD TSC-4



#### MISE EN MARCHÉ INITIALE

Lors du démarrage initial du spa, celui-ci passera à la température réglée par défaut en usine, soit 38°C (100°F) et au cycle de filtrage de 3 heures sur 12 (voir « CYCLES DE FILTRAGE PRÉRÉGLÉS »). À chaque interruption de l'alimentation électrique de votre spa, le système reviendra à ces réglages par défaut.

#### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE



Utilisez ces flèches pour hausser ou réduire la température de l'eau. Le réglage de la température sera affiché pendant 5 secondes pour confirmer votre choix.



Remarque : Le symbole « Set Point » indique la température désirée ET NON PAS la température actuelle de l'eau !

La température de l'eau peut être réglée en tranches de 1° de 15 à 40°C.

#### FONCTION DES POMPES/JETS



Appuyez sur la touche P1 pour mettre en marche la pompe P1 en basse vitesse. En l'appuyant une deuxième fois, vous mettez la pompe P1 en haute vitesse. Le troisième appui éteint la pompe P1.

#### DÉMARRAGE DE P2 OU P3

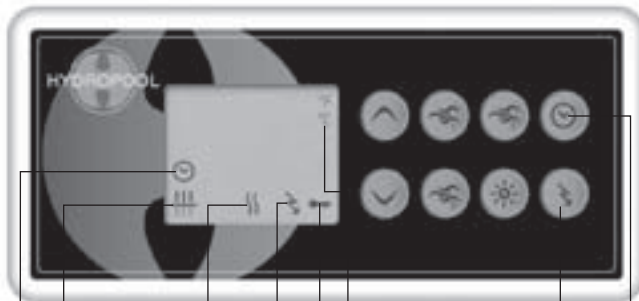
Appuyez sur le touche P2 ou P3 pour mettre la pompe en marche. Appuyez sur la touche une deuxième fois pour éteindre la pompe.

#### ARRÊTS AUTOMATIQUES

P1, P2, P3 haute vitesse - 15 minutes  
P1 basse vitesse - 4 heures.

#### CYCLE DE NETTOYAGE

Une fois que la pompe P1 en haute vitesse est éteinte manuellement ou automatiquement, la pompe P1 continue de fonctionner en basse vitesse pendant 1 heure.



Icône du mode Économie  
 Icône du dispositif de chauffage  
 Icône du filtre  
 Icône de verrouillage  
 Touche du mode  
 Touche de programmation  
 Icône de programmation  
 Température

#### PROGRAMMATION DU SYSTÈME...



1 Entrez en mode de programmation en appuyant et tenant enfoncée la touche de programmation pendant 3 secondes. Suivez ensuite les quatre étapes suivantes :

#### 1 – HORLOGE DU SYSTÈME

Réglage de l'heure :



L'afficheur indique le réglage actuel. Utilisez les touches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

#### 2 – HEURE DE DÉBUT ET DURÉE DU CYCLE DE FILTRAGE

Le système effectue automatiquement deux cycles de filtrage par jour. Pour programmer un cycle de filtrage, vous devez inscrire : 1) l'heure à laquelle vous désirez que le cycle commence et 2) la durée du cycle.\*

#### RÉGLAGE DE L'HEURE DE DÉBUT DU PREMIER CYCLE DE FILTRAGE



1 Appuyez sur la touche de programmation une troisième fois.



2 L'affichage indiquera d1xx, où « xx » représente la durée, en heures.

3 Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

### RÉGLAGE DU PREMIER CYCLE DE FILTRATION

- 1 Appuyez sur la touche de programmation une deuxième fois.
- 2 L'affichage indiquera S1xx, où « xx » représente l'heure de début.
- 3 Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

### RÉGLAGE DE L'HEURE DE DÉBUT DU DEUXIÈME CYCLE DE FILTRAGE

- 1 Appuyez sur la touche de programmation une quatrième fois.
- 2 L'affichage indiquera S2xx, où « xx » représente l'heure de début.
- 3 Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

### RÉGLAGE DE LA DURÉE DU DEUXIÈME CYCLE DE FILTRAGE

- 1 Appuyez sur la touche de programmation une cinquième fois.
- 2 L'affichage indiquera d2xx, où « xx » représente la durée, en heures.
- 3 Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

\* Si aucun filtrage n'est requis, la durée doit être réglée à « 0 ». Pour un filtrage ininterrompu, la durée du cycle de filtrage doit être réglée à « 12.00 ».

### 3 – AFFICHAGE DES DEGRÉS DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

La température de l'eau peut être affichée en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

#### POUR AFFICHER LES DEGRÉS DE LA TEMPÉRATURE

- 1 Appuyez sur la touche de programmation une sixième fois.
- 2 L'affichage indiquera TU x, où le « x » indique °F ou °C.
- 3 Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour changer le réglage.

### 4 – SAUVEGARDE DES RÉGLAGES ET SORTIE DU MODE DE PROGRAMMATION

Appuyez sur la touche de programmation une septième fois pour sauvegarder les réglages et revenir au mode de fonctionnement normal.

### CYCLE D'ÉPURATION

Le système activera automatiquement P2, P3 et la soufflerie pendant 30 secondes au début de chaque cycle de filtrage.

### FONCTIONS DES MODES



Cette touche est utilisée pour faire passer le fonctionnement du spa en mode STANDARD ou ÉCONOMIE.

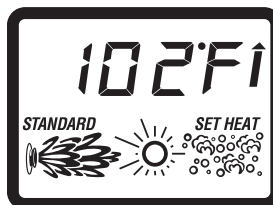
#### MODE ÉCONOMIE

Le spa ne se réchauffera que pendant les cycles de filtrage.

#### MODE STANDARD

La température préréglée du spa sera maintenue (le système mettra automatiquement en marche la pompe P1 en basse vitesse lorsque la commande du système demande de la chaleur).

### AFFICHAGE L.C.D.




L'affichage change à chaque tranche de 5 secondes pour afficher tour à tour l'heure et la température actuelle de l'eau.

### INVERSION DE L'AFFICHAGE

En appuyant et tenant enfoncée la touche de l'éclairage pendant 5 secondes, vous pourrez inverser l'affichage pour pouvoir le lire à l'intérieur comme à l'extérieur du spa. Pour revenir au mode normal, il suffit d'appuyer et de tenir enfoncée la touche de l'éclairage encore une fois pendant 5 secondes.

## FONCTIONS DE VERROUILLAGE DU TABLEAU DE BORD

Vous pouvez choisir parmi deux modes : verrouillage complet ou verrouillage partiel. « Verrouillage complet » signifie que toutes les fonctions de la commande sont verrouillées. « Verrouillage partiel » signifie que les fonctions fondamentales du spa demeurent accessibles (pompes et éclairage). Lorsque la commande est verrouillée, l'icône  s'affiche.

## VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE DU TABLEAU DE BORD



- 1 Appuyez et tenez enfoncée la touche de la pompe P2 pendant 5 secondes.
- 2 L'affichage indiquera *LDCP*, où « P » signifie « verrouillage partiel ».
- 3 Relâchez la touche. Le clavier sera alors en mode de verrouillage partiel. Tenez la touche enfoncée pendant 5 secondes de plus si vous désirez choisir le verrouillage complet. Le message *LDCP* sera alors affiché.

Lorsque le tableau de commande est verrouillé, toutes les fonctions du système fonctionnent normalement. Si une touche est appuyée, un message *LDCP* ou *LDCF* sera affiché pendant 1 seconde. Pour déverrouiller le clavier, il suffit d'appuyer et de tenir enfoncée la touche de la pompe P2 encore une fois pendant 5 secondes.

## ATTENTE/VIDANGE

La caractéristique d'attente/vidange permet au système d'arrêter automatiquement de fonctionner, vous permettant de retirer facilement la cartouche-filtre et de vider le spa en toute sécurité. Pour mettre le système en mode d'attente, appuyez sur la touche du mode et tenez-la enfoncée pendant cinq secondes. Toutes les fonctions s'arrêtent mais la pompe P1 peut être mise en marche en basse vitesse (en appuyant sur la touche P1) pour faciliter la vidange du spa. Appuyez sur la touche du mode et tenez-la enfoncée pendant cinq secondes pour faire revenir le système au mode d'opération normal. Le système arrêtera automatiquement la pompe P1 en basse vitesse après une heure et sortira du mode d'attente après trois heures pour revenir en mode d'opération normal. Si le dispositif de chauffage est en marche pendant que le mode d'attente est déclenché, la pompe continuera de fonctionner pendant une période de refroidissement de 30 secondes pendant laquelle le message « STBY » clignotera sur l'afficheur. Pour des directives détaillées, consultez la section VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA à la page 47.

## ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE





### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE STANDARD

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour allumer et éteindre l'éclairage.

### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE À DEL EN OPTION

#### – INSTALLATION EN USINE

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour lancer les modes d'éclairage DEL suivants. En appuyant à plusieurs reprises sur la touche  en l'espace de trois secondes, vous parcourez toutes les options de « spectacle de lumière » offerts. Lorsque l'éclairage DEL est éteint pendant plus de 5 secondes et ensuite rallumé, le système recommence le dernier « spectacle de lumière ». Pour une description complète des « spectacles de lumière », voyez la section ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE, page 14

Le système éteint automatiquement l'éclairage d'ambiance après 4 heures.

### SOUFFLERIE EN OPTION – INSTALLÉE EN USINE




Appuyez sur cette touche pour mettre la soufflerie en marche et l'arrêter. Le système arrêtera automatiquement la soufflerie après 15 minutes.

### OZONATEUR EN OPTION

L'ozonateur fonctionne pendant les CYCLES DE FILTRATION et le CYCLE DE NETTOYAGE seulement (il démarre cinq minutes suivant le début du cycle de filtration).

### PROTECTION CONTRE LE GEL/MODE INTELLIGENT POUR L'HIVER

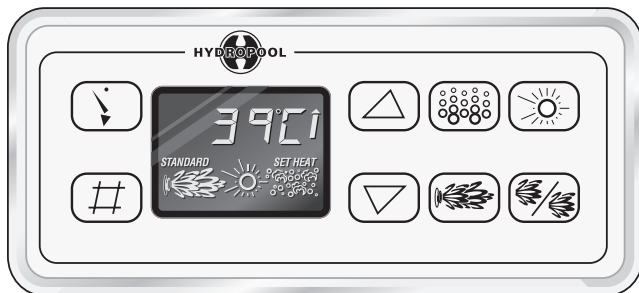
Un capteur surveille constamment la température de l'air ambiant dans le bloc de commande. Si en tout temps, la température chute sous 13°C (55°F), le système passe en mode d'hiver pendant les 24 heures qui suivent. Dans ce mode, si la pompe n'a pas été démarrée depuis deux heures (manuellement ou automatiquement), le système met automatiquement la pompe P1 en basse vitesse pendant une minute pour faire circuler l'eau chaude dans les tuyaux. Lorsque la pompe fonctionne dans ce mode, l'indicateur du filtre  clignote sur l'afficheur.



# SYSTÈME DE COMMANDE DU SPA – EUROPE

## COMMANDE DE LA SÉRIE TITANE – II

### SYSTÈME DE COMMANDE HPL303, TABLEAU DE BORD DLX. DIG

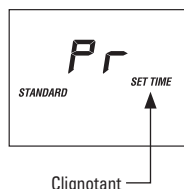


#### MISE EN MARCHÉ INITIALE

Avant de mettre l'alimentation électrique sous tension pour mettre en marche votre spa, il est très important de bien comprendre la séquence des événements qui se déroulent lorsque le système est activé. Ainsi, vous pourrez correctement amorcer la pompe et éviter les dommages au système.



Au démarrage initial, ceci apparaîtra sur l'afficheur et le système indiquera quatre groupes de chiffres se succédant (p. ex. 49 ensuite 88 ensuite 21 ensuite 24). Ceci indique la version actuelle du logiciel et la tension d'entrée au système.

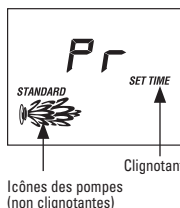


Après la disparition de ces indicateurs au sujet du logiciel, vous verrez apparaître ce message. Ce message vous indique que le système est en mode d'AMORÇAGE DE LA POMPE. Ce mode durera de 4 à 5 minutes avant de se terminer et de revenir en mode de fonctionnement normal. Vous pouvez aussi sortir manuellement du MODE D'AMORÇAGE DE LA POMPE une fois que les pompes sont correctement amorcées (voir MODE D'AMORÇAGE DE LA POMPE).

Définition : « Amorcer » une pompe est un terme utilisé pour décrire le processus par lequel l'air coincé dans les tuyaux et l'extrémité d'admission de la pompe (souvent appelé une « poche d'air ») est libéré, permettant ainsi à la pompe de faire circuler l'eau de façon efficace dans le système et jusqu'aux jets.

Dans ce mode, le circuit du dispositif de chauffage est désactivé pour permettre au processus d'amorçage de se dérouler sans risque que l'élément chauffant se mette en marche dans des conditions de basse circulation d'eau ou d'absence de circulation d'eau. Le système ne mettra en marche aucune fonction. Toutefois, en appuyant sur la touche ou sur la touche , vous pourrez mettre la pompe en marche manuellement.

#### MODE D'AMORÇAGE DE LA POMPE

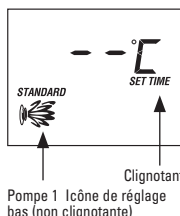


Dès que le tableau de bord l'indique, appuyez sur la touche **Pr** pour faire démarrer la pompe P1 en basse vitesse, et appuyez-la encore une fois pour passer à haute vitesse. Appuyez sur la touche pour démarrer la pompe P2 et la pompe P3. Ces deux pompes ont un seul réglage de fonctionnement : haute vitesse. Toutes les pompes fonctionneront maintenant en haute vitesse pour faciliter l'amorçage. Pour obtenir des directives complètes sur l'amorçage de la pompe, consultez la section REMPLISSAGE, VÉRIFICATION ET DÉMARRAGE DU SPA à la page 15.

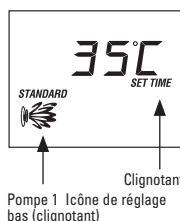
Une fois que l'amorçage de la pompe s'est correctement effectué, appuyez sur la touche et sur la touche pour éteindre la pompe. Ensuite, sortez manuellement du MODE D'AMORÇAGE en appuyant sur la touche ou sur la touche . Si vous ne pas à sortir manuellement du MODE D'AMORÇAGE, il se terminera automatiquement après 4 à 5 minutes. Avant de sortir de ce mode, assurez-vous que les pompes sont bien amorcées.

#### FONCTION DE CONTRÔLE ET DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Après que vous ayez manuellement sorti le système du MODE D'AMORÇAGE ou que le système l'ait fait de lui-même, votre spa se réchauffera automatiquement à la température par défaut réglée en usine, 37,5°C. Le tableau de bord indiquera brièvement la température par défaut et passera ensuite à :





Notez que la température de l'eau n'est pas encore affichée car le système exige que l'eau circule pendant environ deux minutes dans le dispositif de chauffage avant de pouvoir déterminer la température. Après deux minutes, l'afficheur indiquera la température actuelle de l'eau.



Appuyez sur la touche pour régler la température au réglage désiré. Le mot **HEAT** apparaîtra sur l'afficheur pour indiquer que le dispositif de chauffage a été mis en marche. Le système met automatiquement en marche la pompe 1 en réglage bas à chaque période de 30 minutes pendant au moins 2 minutes. Après 2 minutes, la température de l'eau du spa est déterminée. À ce moment, si la température de l'eau est inférieure à la température réglée, la pompe P1 continuera de fonctionner et le mot **HEAT** sur le tableau de bord s'illuminera. Le dispositif de chauffage fonctionnera jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne la température réglée, après quoi le dispositif de chauffage et la pompe P1 en basse vitesse s'éteindront automatiquement.

### POUR VÉRIFIER/CHANGER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE



  La dernière température mesurée est constamment affichée sur le tableau de bord. Lorsque vous appuyez une fois sur l'une de ces touches, l'affichage indiquera la température réglée et les mots *SETHERT*. Appuyez sur l'une des deux touches une seconde fois pour élever ou baisser la température réglée. Après 3 secondes, l'afficheur indiquera encore une fois la dernière température mesurée.


La température peut être réglée de 26,0°C à 40,0°C en tranches de 0,5°

### FONCTION DES POMPES/JETS

#### POMPE 1 (P1)




- |  |   |
|--|---|
| 1er appui – mise en marche basse vitesse | – l'icône clignote         |
| 2e appui – mise en marche haute vitesse  | – l'icône ne clignote pas  |
| 3e appui – arrêt de la pompe             | – aucune icône ne s'affiche   |

Lorsque la pompe P1 fonctionne déjà en basse vitesse, le 1er appui sur la touche  fait directement passer la pompe en haute vitesse. La pompe 1 démarre automatiquement en basse vitesse à chaque période de 30 minutes pour mesurer la température de l'eau (en mode STANDARD seulement – voir FONCTIONS DES MODES), lorsqu'un cycle de filtrage est mis en marche ou lorsqu'une condition de gel est détectée. Lorsque la pompe 2, la pompe 3 ou la soufflerie est manuellement mise en marche, la pompe 1 est automatiquement activée en basse vitesse et fonctionne jusqu'à ce que la ou les pompes ou la soufflerie s'arrêtent automatiquement. Si la pompe 2, la pompe 3 ou la soufflerie est mise en marche, même brièvement, et qu'il est ensuite éteint, la pompe fonctionnera en basse vitesse pendant un minimum de 2 minutes.

#### POMPES 2 ET 3 (P2 ET P3)



- |   |  |
|---|--|
| 1er appui – mise en marche de la pompe P2 | – l'icône est affichée pendant que P2 et(ou) P3 fonctionne  |
| 2e appui – mise en marche de la pompe P3  |  |
| 3e appui – arrêt de la pompe P2           |  |
| 4e appui – arrêt de la pompe P3           | – aucune icône n'est affichée lorsque P2 et P3 sont éteintes   |

#### ARRÊTS AUTOMATIQUES



P1 haute vitesse, P2 et P3 – 15 minutes  
P1 basse vitesse – 4 heures



### CYCLE DE NETTOYAGE


Une fois que la pompe P1 en haute vitesse est éteinte manuellement ou automatiquement, la pompe P1 continue de fonctionner en basse vitesse pendant 1 heure.

### RÉGLAGE DE L'HORLOGE DU SYSTÈME


Le message *SET TIME* clignote sur le tableau de bord lors de la mise en marche initiale. Ce rappel disparaît une fois que l'horloge est programmée.


Appuyez sur  et ensuite sur  pour entrer en mode de programmation de l'heure.

Appuyez sur  ou sur  pour hausser ou réduire automatiquement l'heure en tranches de 1 minute. Après avoir atteint l'heure exacte, appuyez sur l'une ou l'autre des touches pour arrêter la séquence.

Appuyez sur  pour sortir du mode de programmation de l'heure.

OU

Appuyez sur la touche  encore une fois pour continuer au mode de programmation du cycle de filtration (voir ci-dessous).

Pendant le fonctionnement normal, vous verrez l'heure actuelle pendant 3 secondes en appuyant sur la  touche.

### CYCLES DE FILTRATION

Une fois que l'horloge du système a été programmée, le système mettra automatiquement en marche la pompe 1 en réglage bas pour filtrer l'eau pendant deux heures, deux fois par jour. Pendant le cycle de filtration, l'afficheur indiquera *FILTER 1* ou *FILTER 2*.

#### RÉGLAGE PAR DÉFAUT EN USINE

*FILTER 1* Le système met automatiquement en marche la pompe P1 en basse vitesse pour le fonctionnement entre 8 h 00 et 10 h 00 du matin.

*FILTER 2* Le système met automatiquement en marche la pompe P1 en basse vitesse pour le fonctionnement entre 20 h 00 et 22 h 00.


## PROGRAMMATION DES CYCLES DE FILTRATION

Pour changer les réglages par défaut programmés en usine pour le cycle de filtration :

Appuyez sur  ensuite  ensuite 


À ce point, *SET START FILTER 1* apparaîtra sur l'afficheur

Appuyez sur la touche  ou  pour changer l'heure de début du cycle de filtration

Appuyez sur la touche  encore une fois pour passer à l'écran suivant

À ce point, *SET STOP FILTER 1* apparaîtra sur l'afficheur

Appuyez sur la touche  ou  pour changer l'heure de fin du cycle de filtration

Appuyez sur la touche encore une fois pour passer à l'écran suivant en vue de programmer l'heure de début et de fin du deuxième cycle de filtration et répétez les étapes suivantes 

Appuyez sur la touche  encore une fois pour sortir du mode de programmation.

## CYCLE D'ÉPURATION

Le système met automatiquement en marche les pompes 2 et 3 pendant 10 minutes et la soufflerie pendant 30 secondes au début de chaque cycle de filtration pour insuffler de l'eau fraîche et assainir dans les tuyaux.

## FONCTIONS DES MODES

Cette touche est utilisée pour faire passer le fonctionnement du spa en mode *STANDARD*, *ÉCONOMIE* ou *SOMMEIL*.

### MODE STANDARD

Le système fait automatiquement démarrer la pompe 1 en réglage bas à chaque période de 30 minutes pour mesurer la température de l'eau et maintenir la température réglée. L'affichage indiquera *STD* pendant 3 secondes. Le mot *STANDARD* et la température mesurée demeureront affichés.

### MODE ÉCONOMIE

Le système ne se réchauffera jusqu'à la température réglée que pendant le cycle de filtration. L'afficheur indiquera *ECN* et le mot *ECONOMY*.

### MODE SOMMEIL

Le système ne se réchauffera jusqu'à 11°C de la température réglée que pendant les cycles de filtration. L'afficheur indiquera *SLP*.

## AFFICHEUR À CRISTAUX LIQUIDES (L.C.D.)






Affiche continuellement l'état du spa. Les icônes indiquent les diverses fonctions et données programmées.

### INVERSION L.C.D.

Cette caractéristique vous permet d'inverser l'écran L.C.D. pour une lecture facile dans le spa ou hors du spa.

Pour inverser l'affichage,


appuyez sur  ou  et ensuite 

Pour remettre l'écran L.C.D. en position normale (pour le visionnement à partir de l'extérieur du spa), répétez.

## FONCTIONS DE VERROUILLAGE DU TABLEAU DE BORD

### VERROUILLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Le verrouillage de la température vise à prévenir le réglage non autorisé de la température de l'eau de votre spa. Lorsque le verrou est enclenché, toutes les fonctions automatiques continuent de fonctionner.

Lorsque le verrou est enclenché, l'affichage indiquera la température de l'eau et le mot *SET*. Les touches de réglage de la température  seront désactivées et, si vous les appuyez, l'afficheur indiquera la température réglée et une flèche double.

Les touches suivantes doivent être appuyées dans les trois secondes l'une de l'autre pour enclencher le verrou.

 ensuite  ensuite  ensuite 

### VERROUILLAGE COMPLET DU TABLEAU DE BORD

La fonction de verrouillage du tableau de bord prévient l'usage non autorisé des commandes du spa. Lorsque le verrou est enclenché, toutes les fonctions automatiques continuent de fonctionner.

Lorsque le verrou est enclenché, l'affichage indiquera la température de l'eau et l'icône . Toutes les touches du tableau de bord seront désactivées.

Les touches suivantes doivent être appuyées dans les trois secondes l'une de l'autre pour enclencher le verrou.

 ensuite  ensuite 

### DÉVERROUILLAGE DU TABLEAU DE BORD



Les touches suivantes doivent être appuyées dans les trois secondes l'une de l'autre pour déclencher le verrou.

 ensuite  ensuite 

## ATTENTE/VIDANGE

La caractéristique d'attente/vidange permet au système d'arrêter automatiquement de fonctionner, vous permettant de retirer facilement la cartouche-filtre et de vider le spa en toute sécurité. Les touches suivantes doivent être appuyées dans les 3 secondes l'une de l'autre :


Appuyez sur  ensuite  STBY clignotera sur l'afficheur

Toutes les fonctions s'arrêtent mais la pompe P1 peut être mise en marche en basse vitesse (en appuyant sur la touche ) pour faciliter la vidange du spa. Appuyez sur toute touche sauf la touche  pour remettre le système en mode de fonctionnement normal. Pour des directives détaillées, consultez la section VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA à la page 47.



## ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE



### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE STANDARD

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour allumer et éteindre l'éclairage.


### ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE À DEL EN OPTION – INSTALLATION EN USINE

Appuyez sur la touche  sur le tableau de bord pour lancer les modes d'éclairage DEL suivants. En appuyant à plusieurs reprises sur la touche  en l'espace de trois secondes, vous parcourez toutes les options de « spectacle de lumière » offerts. Lorsque l'éclairage DEL est éteint pendant plus de 5 secondes et ensuite rallumé, le système recommence le dernier « spectacle de lumière ». Pour une description complète des « spectacles de lumière », voyez la section ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE, page 14

Le système éteint automatiquement l'éclairage d'ambiance après 4 heures.

## SOUFFLERIE EN OPTION – INSTALLÉE EN USINE



1er appui – mise en marche en haute vitesse – l'icône  est affichée lorsque la soufflerie est en marche


2e appui – mise en marche en basse vitesse

3e appui – arrêt du souffleur

– aucune icône n'est affichée lorsque la soufflerie est arrêtée

Le système arrêtera automatiquement la soufflerie après 15 minutes.

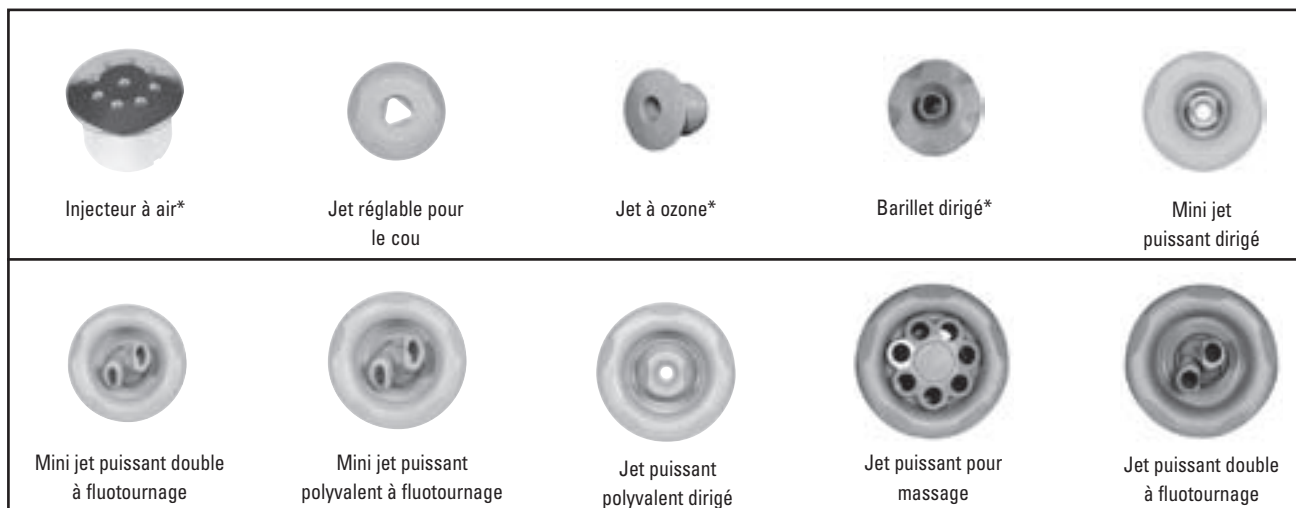
## OZONATEUR EN OPTION

L'ozonateur ne fonctionne que pendant les CYCLES DE FILTRATION. L'affichage indiquera l'icône  pendant que l'ozonateur est en marche.

## PROTECTION CONTRE LE GEL

Si le capteur de température détecte une chute jusqu'à 44°F au sein du chauffe-eau, le système met automatiquement en marche toutes les pompes afin de protéger le système contre le gel. Les pompes fonctionneront jusqu'à ce que la température atteigne 45°F et continueront ensuite de fonctionner pendant quatre minutes additionnelles avant de revenir en mode normal.

## OPÉRATION DES JETS ET CARACTÉRISTIQUES



\*jets non-réglables

### RÉGLAGE DU DÉBIT D'EAU

Votre spa Hydropool est doté d'une fonction de réglage du débit d'eau sur certains jets d'hydrothérapie particuliers.

Pour réduire le débit : agrippez le rebord externe du jet et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre d'environ 1/4 de tour. Lorsqu'il s'arrête, le jet est fermé et le débit d'eau est restreint.

Pour augmenter le débit : à partir de la position fermée, faites tourner le jet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre d'environ 1/4 de tour. Lorsqu'il s'arrête, le jet est ouvert et le débit d'eau maximum est atteint. Ne tentez pas de tourner le jet

### RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

Votre spa Hydropool est doté d'une fonction de réglage du débit d'air sur certains jets d'hydrothérapie particuliers.

Pour réduire le débit : tournez la poignée de commande de l'air dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsqu'elle s'arrête (à la position approximative de 8 heures), le débit d'air est fermé et la circulation d'air est restreinte.

Pour augmenter le débit : tournez la poignée de commande de l'air dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Lorsqu'elle s'arrête (à la position approximative de 3 heures), la commande d'air est entièrement ouverte.

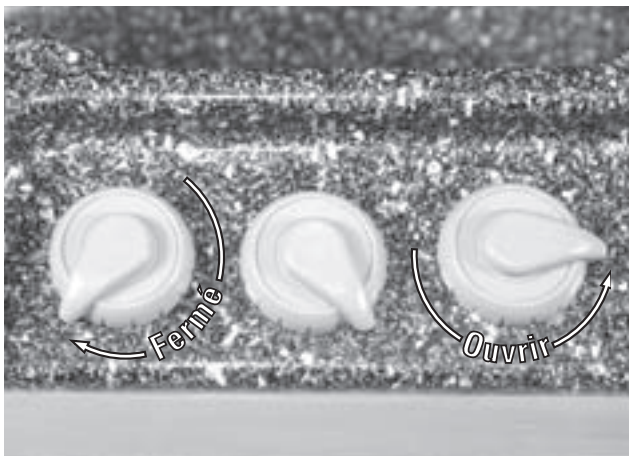
Pour une efficacité de fonctionnement maximale, les commandes d'air doivent demeurer fermées lorsque vous n'utilisez pas le spa.

au-delà de ce point : cela vous ferait dévisser le jet de son culot interne.

Lorsque les spas Hydropool sont expédiés de l'usine, tous les jets sont en position ouverte.

### INTERCHANGEABILITÉ DES JETS

Cette superbe fonction vous permet de personnaliser les jets de votre spa Hydropool en fonction de vos besoins particuliers en matière d'hydrothérapie. Des jets de taille et de dimension semblables peuvent être échangés les uns avec les autres si vous désirez, par exemple, remplacer un jet à pulsion standard par un jet à grand débit réglable standard ou un jet à pulsion moyen par un jet réglable moyen.





## ENLÈVEMENT ET REMPLACEMENT DES JETS

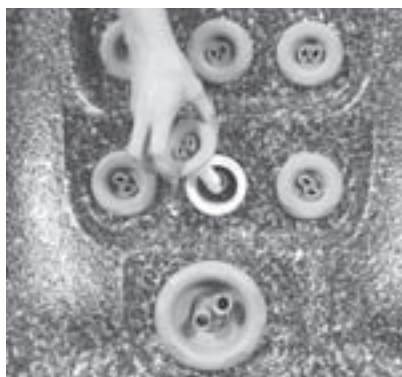
### JET PUISSANT, À PULSIONS, DE MASSAGE, JET PUISSANT DE MASSAGE/FLUOTOURNAGE, JETS MOYEN ET MOYEN À PULSIONS

#### ENLÈVEMENT :

- Dévissez le jet de son culot dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le.

#### RÉINSTALLATION :

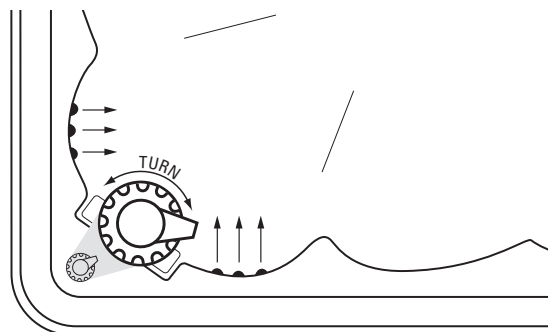
- Pressez le jet dans son culot jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place, en vous assurant que la tige carrée à l'arrière du jet s'aligne avec la rainure du rebord du culot.



## VANNE DE DÉRVATION

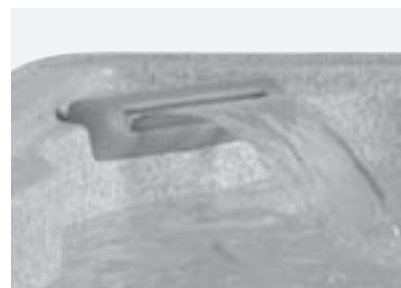
Si votre spa HYDROPOOL est muni d'une vanne de dérivation, celle-ci vous permet de diriger le débit d'eau de façon à hausser la puissance du jet au SIÈGE CAPITAINE ou au SIÈGE BAQUET ou à une combinaison des deux. Tournez simplement la vanne vers la gauche ou la droite.

Remettez toujours la poignée de la vanne dans sa position centrale avant de sortir du spa afin que de l'eau et de l'air circulent au jet d'ozone et à la niche du seau à glace/filtre pour en assurer un bon rendement.

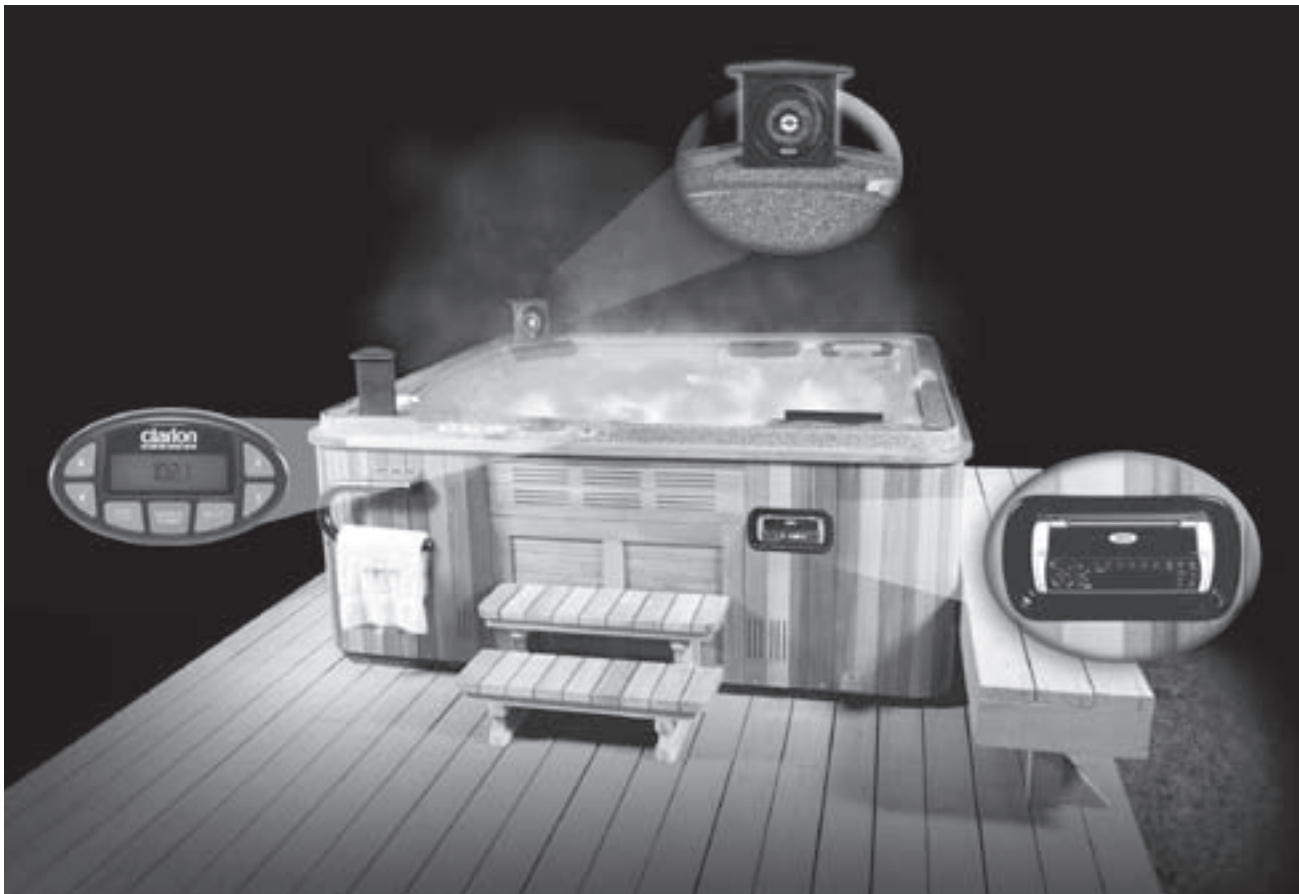


## COMMANDE DE LA CHUTE D'EAU EN OPTION

Si votre spa est doté de la chute d'eau en option, votre spa sera doté de la vanne de commande du débit de la chute d'eau. La chute d'eau est conçue pour laisser une eau apaisante cascader sur votre cou et vos épaules. Tournez simplement la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour un plus grand débit d'eau et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour un débit d'eau plus modéré.



## SYSTÈME AUDIO MARIN SPACOUSTIC<sup>MC</sup>



### CARACTÉRISTIQUES

Votre nouvelle stéréo Spacoustic<sup>MC</sup> pour spa est de marque Clarion, audio marine haute qualité.

### DÉFINITION DE L'AUDIO MARINE

Trois normes d'homologation doivent être prises en compte en vue de définir ce qu'est vraiment un système audio marin :

- Norme CFR 46 pour l'imperméabilité
- Norme ASTM D4329 pour la stabilité UV
- Norme ASTM B117 pour la résistance au sel/au brouillard

### LECTEUR CD AM/MF

- Surpasse la norme CFR 46 concernant l'imperméabilité
  - Résiste à un jet d'eau de 65 gpm émis par un boyau de 1 po de diamètre à 10 pieds de distance pendant 5 minutes
  - Conçu pour résister à la pluie, aux éclaboussures et au lavage
  - Aucun pare-éclaboussures ou boîtier spécial n'est requis : accès direct aux commandes et à l'affichage

- Sortie son de 90 W (avec deux haut-parleurs)
- Grandes touches de commande tactiles scellées
- Couverture à attache rapide avec scellement résistant à l'eau
- Éclairage et affichage multicolore

### TÉLÉCOMMANDE

- Clavier imperméable
- Éclairage de nuit
- Commande toutes les fonctions principales du lecteur CD AM/MF (inutile de quitter le confort de votre spa Hydropool !)

### HAUT-PARLEURS

- Cône de graves moyennes de 6,5 po en polypropylène avec ceinturage en caoutchouc sanoprène
- Dôme d'aigus de 0,75 po en titane
- S'adaptent à une puissance de 100 W
- Boîtier univoque Centrex<sup>MC</sup> (entourant complètement et protégeant les aimants en strontium)
- Encoche intégrée d'élimination du liquide
- Fils isolés en caoutchouc avec connecteurs plaqués or

## SYSTÈME AUDIO MARIN SPACOUSTIC<sup>MC</sup> (SUITE)

### MISE EN MARCHÉ INITIALE

Le mécanisme breveté de levage hydraulique du système audio intégré Spacoustic<sup>MC</sup> de Hydropool fait de lui un système tout à fait unique !

### DIRECTIVES D'USAGE

#### POUR SOULEVER LES HAUT-PARLEURS :

Appuyez et tenez enfoncé la touche PWR de la télécommande du système audio ou la touche PWR sur le système audio. Les haut-parleurs marins sortiront de leur position encastrée.

#### POUR BAISSER LES HAUT-PARLEURS :

Appuyez et tenez enfoncé la touche PWR de la télécommande du système audio ou la touche PWR sur le système audio. Les haut-parleurs marins se remettront en place dans leur enceinte.

Vous trouverez des directives complètes pour l'usage du lecteur CD AM/MF dans le guide de l'utilisateur Clarion qui vous aura été remis avec votre nouveau spa Hydropool.

### HIVERNAGE DU SYSTÈME SPACOUSTIC<sup>MC</sup>

Le mécanisme hydraulique Spacoustic<sup>MC</sup> est inclus dans l'ensemble isolant multicouches Thermal Loc et est trempé de liquide antigel. L'hivernage de ces tubes n'est pas requis. Le système fonctionne jusqu'à une température ambiante aussi basse que -15°C (5°F).

Ce produit est garanti contre toutes les défauts de main d'œuvre pour une période de un an à compter de la date d'achat d'origine.



## MISE AU POINT DE L'EAU DU SPA – APERÇU

### QUELQUES POINTS IMPORTANTS

- La fiabilité et la longévité de l'équipement de fonctionnement de votre spa sont directement liées à la façon dont vous entretenez la qualité de l'eau !
- Il est important de TOUJOURS observer les directives précisées sur le contenant de produits chimiques.
- Le volume restreint de l'eau dans votre spa est facilement affecté par des facteurs externes comme de l'huile, des lotions, la transpiration et les produits chimiques. Il est d'une importance absolue que vous prodiguez à votre spa tous les soins requis pour avoir une eau propre, sûre et bien équilibrée afin de prévenir les dommages prématurés et(ou) les pannes (dus à la corrosion/calcifaction) de l'équipement de fonctionnement. Le maintien de l'équilibre chimique de l'eau de votre spa est simple mais extrêmement important. L'eau chaude négligée donne lieu à une propagation rapide des bactéries.
- Le contenu en minéraux de l'eau du spa augmente suite à l'évaporation de l'eau, à cause des agents d'assainissement et autres produits chimiques. Si la concentration minérale, particulièrement celle du calcium, devient trop élevée, les minéraux s'accumuleront littéralement sur les parois, les tuyaux, les jets, le filtre et les éléments chauffants du spa.
- Il est important que la teneur en pH soit vérifiée régulièrement et maintenue dans l'échelle recommandée à la page suivante.

- Il est également très important que l'alcalinité totale (TA) – qui décrit l'aptitude qu'a l'eau de résister aux changements du pH – soit maintenue dans l'échelle recommandée indiquée à la page suivante.

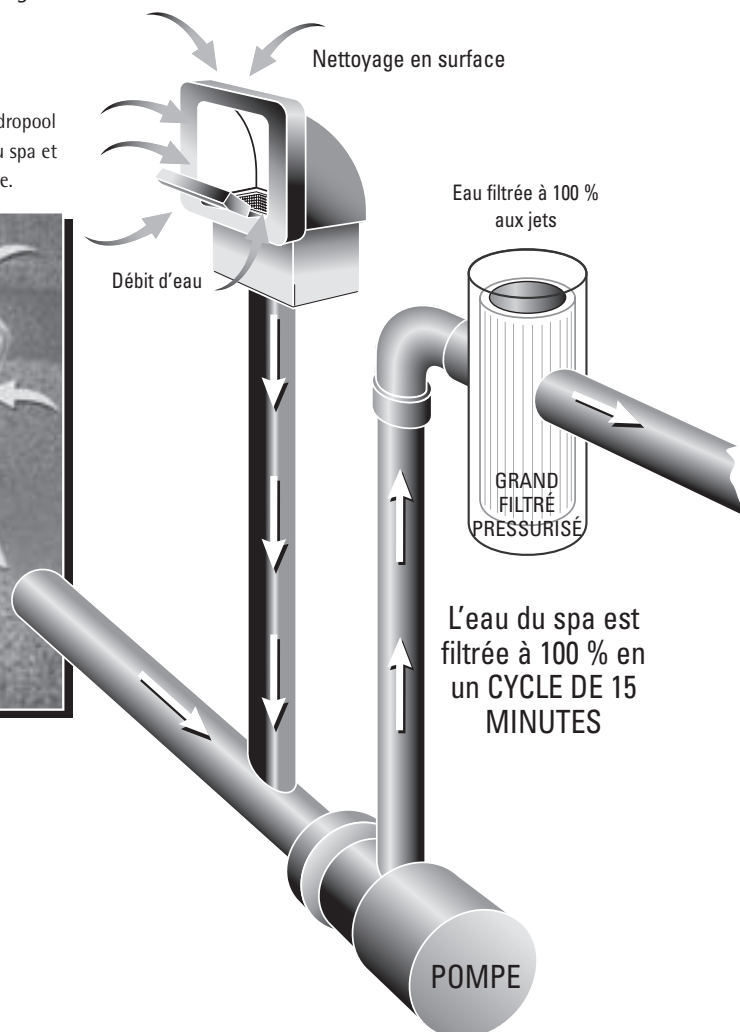
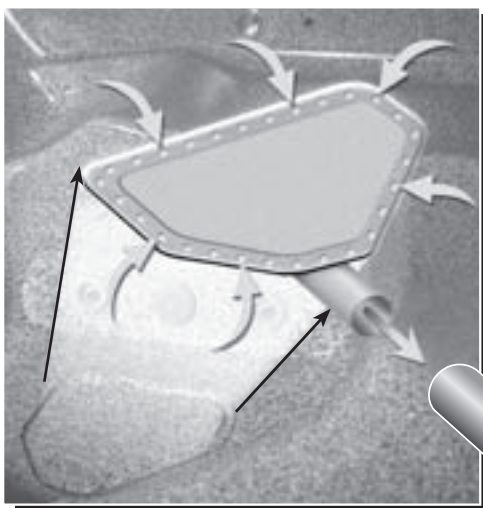


- Les défauts du dispositif de chauffage ou d'autres composantes découlant d'un mauvais maintien des niveaux de pH et d'alcalinité totale ne sont pas couvertes par la garantie.
- Même si deux spas identiques sont placés pratiquement côte à côte, leurs exigences d'entretien seront différentes, en fonction de facteurs comme :
  - Poids des baigneurs
  - Fréquence d'usage/nombre de baigneurs
  - Réactions chimiques corporelles différentes
  - Soleil ou ombre
  - Température

C'est pour ces raisons qu'il est important d'adopter de bonnes habitudes d'entretien du spa dès le départ et de suivre les procédures recommandées par le détaillant pour l'entretien de l'eau.

Votre détaillant Hydropool vous donnera plus de détails au sujet de la méthode qu'il recommande.

Le drain de fond avec filtration intégré au fond d'Hydropool empêche les petits débris de s'accumuler sur la base du spa et permet une vidange rapide à l'aide de la pompe.



L'eau du spa est filtrée à 100 % en un CYCLE DE 15 MINUTES

## GLOSSAIRE DES PRINCIPAUX TERMES LIÉS À L'ENTRETIEN DE L'EAU

- 1 **CHLORE** – le chlore, en granules ou en tablettes, est un oxydant et un agent biocide. Il est très efficace et agit rapidement. Le niveau de résidu de chlore recommandé est de 1,0 à 3,0 mg/l
- 2 **CHLORAMINES** – un composé qui est formé lorsque le chlore se combine avec l'azote ou l'ammoniac présents dans l'eau. Si elles sont mal contrôlées, les chloramines peuvent causer l'irritation des yeux et de la peau et se révèlent par une forte odeur de chlore.
- 3 **BROME EN UNE PART** – également offert en granules ou en tablettes, il s'agit d'un autre type d'oxydant et d'agent biocide. Le brome est introduit dans l'eau du spa par l'entremise d'un brominateur. Le niveau de résidu de brome recommandé est de 2,0 à 4,0 mg/l.
- 4 **BROME EN DEUX PARTIES** – comporte une composante liquide ou solide ajoutée manuellement dans l'eau chaque semaine et une composante granulée ajoutée au quotidien ou lorsque le spa est utilisé.
- 5 **BROMAMINES** – celles-ci se forment lorsque le brome détruit toute matière organique porteuse d'azote. Au contraire des chloramines, les bromamines ne causent pas l'irritation des yeux mais, si elles sont mal contrôlées, elles donnent lieu à une odeur désagréable.
- 6 **CHOC** – cette pratique consiste à ajouter un agent oxydant à l'eau du spa pour détruire l'ammoniac et les contaminants azotés et organiques (chloramines et bromamines).
- 7 **pH** – valeur logarithmique exprimant l'acidité relative ou l'alcalinité d'une substance (comme l'eau d'un spa) telle qu'indiquée par la concentration en ions hydrogènes. Le pH est exprimé sous forme de chiffre sur une échelle de 0 à 14 où 0 est l'état le plus acide, 1 à 7 est acide, 7 est neutre, 7 à 15 est alcalin et 14 le plus alcalin. L'échelle idéale pour l'eau de votre spa est de 7,4 à 7,6 mg/l.
- 8 **SOLUTION DE HAUSSE DU pH** – pour hausser le niveau de pH dans l'eau.
- 9 **SOLUTION DE BAISSSE DU pH** – pour réduire le niveau de pH dans l'eau.
- 10 **ALCALINITÉ TOTALE (TA)** – quantité de composés de carbonate, de bicarbonate et hydroxydes dans l'eau pour déterminer l'aptitude qu'a l'eau de résister aux changements de pH. Aussi appelée « capacité de tamponnage ».
- 11 **SOLUTION DE HAUSSE DE L'ALCALINITÉ** – hausse l'alcalinité
- 12 **DURETÉ CALCIQUE** – la part « calcium » de l'alcalinité totale représente de 70 à 75 % de la dureté totale. La concentration de calcium détermine si l'eau est douce (trop peu de calcium) ou dure (trop de calcium).
- 13 **SOLUTION DE HAUSSE DU CALCIUM** – hausse le niveau de calcium.
- 14 **MATIÈRES TOTALES DISSOUTES (MTD)** – une mesure de la quantité totale de matière dissoute dans l'eau (calcium, carbonates, bicarbonates, magnésie, composés métalliques, etc.)
- 15 **AGENTS SÉQUESTRANTS (CONTRÔLEURS DE TACHES ET DE TARTRE)** – préviennent que les métaux et minéraux dissous dans l'eau du spa attaquent la coquille du spa et protègent les composantes de l'équipement de fonctionnement.
- 16 **AGENT ANTIMOUSSSE** – élimine l'accumulation de mousse sur la surface de l'eau. Dans l'hypothèse la plus optimiste, cette solution est temporaire seulement car un excès de mousse révèle une mauvaise mise au point de l'eau (habituellement, une haute teneur en résidus organiques et/ou) une teneur en pH élevée).
- 17 **NETTOYEUR DE CARTOUCHE-FILTRE** – élimine la graisse et nettoie les cartouches-filtre.
- 18 **OZONATEUR** – l'ozonateur produit de l'ozone (une molécule gazeuse composée de trois atomes d'oxygène) à injecter dans l'eau en vue d'oxyder les contaminants qui s'y trouvent.
- 19 **TROUSSE D'ANALYSE** – cette trousse est utilisée pour vérifier les résidus chimiques et exigences de l'eau. La trousse peut être sous forme de bandelettes tournesol ou de gouttes liquides.
- 20 **mg/l** – abréviation de « milligrammes par litre », l'unité de mesure pour analyses chimiques indiquant les parties, selon la quantité par litre d'eau. Cette mesure est essentiellement identique à la mesure p.p.m., « parties par million ».

### SOMMAIRE DE MISE AU POINT DE L'EAU DE VOTRE SPA

AGENT D'ASSAINISSEMENT (mg/l)	MIN	IDEAL	MAX	
Chlore	1,0	1,0 - 3,0	5,0	
Brome	1,0	2,0 - 4,0	6,0	
PRODUITS CHIMIQUES				
PH	7,2	7,4 - 7,6	7,8	
Alcalinité totale (TA)	80	90 - 120*	160	*avec usage de chlore
		120 - 150**		**avec usage de brome
Matières totales dissoutes (MTD)	300	1000 - 2000	3000	
Dureté calcique	150	200 - 400	500	



## TECHNOLOGIE DE DÉCHARGE D'OZONE CORONA

Tous les spas Hydropool<sup>MC</sup> sont préparés en usine pour s'adapter à un ozonateur. L'ozonateur Hydropool<sup>MC</sup> CD est considéré comme le plus évolué dans le marché du point de vue technologique. Il permet une plus longue durée de contact avec l'eau du spa et réduit ainsi la consommation de produits chimiques et vous donne une eau plus claire et plus propre.

EAU DU SPA

OZONATEUR CD

INJECTEUR D'OZONE  
MAZZEICHAMBRE DE  
MÉLANGE DE L'OZONEJET D'INJECTION  
D'OZONE

### SES AVANTAGES SONT :

- Meilleure qualité d'eau
- Moins d'achat de produits chimiques
- Moins d'entretien de l'eau requis
- Une expérience encore plus agréable dans le spa

Le système d'injection d'ozone de Hydropool<sup>MC</sup>, unique en son genre, maximise la dispersion de l'ozone et réduit la taille des bulles, ce qui permet un contact prolongé avec l'eau pour hausser la qualité et la pureté de l'eau. Le mélange d'ozone et d'eau circule dans une série de tubes où l'ozone est « décomposé » en bulles encore plus petites avant d'être mélangé de nouveau avec l'eau et réduire le dégagement de gaz qui survient souvent avec les autres systèmes d'ozone.

## PROCÉDÉ D'ENTRETIEN SUGGÉRÉ DE L'EAU



**POUR DÉTERMINER LES PARTS EXACTES À UTILISER, OBSERVEZ TOUJOURS LES DIRECTIVES INDIQUÉES SUR L'ÉTIQUETTE DES PRODUITS CHIMIQUES UTILISÉS.**

### REMPLEISSAGE INITIAL

- 1 Assurez-vous que l'eau circule bien dans le spa.
- 2 Ajoutez un agent séquestrant (contrôleur de taches et de tartre). Permettez à l'eau de circuler pendant une heure avant d'ajouter quoi que ce soit d'autre à l'eau du spa.
- 3 Ajoutez un agent de choc/oxydant.
- 4 Ajoutez les tablettes d'agent d'assainissement (brome ou chlore) au distributeur :



- Distributeur intégré : si votre spa Hydropool est doté de distributeur de brome/chlore intégré en option (se trouvant dans le couvercle du boîtier de la cartouche-filtre), consultez la section CARTOUCHE-FILTRE pour obtenir plus de détails sur l'enlèvement et la réinstallation du couvercle. Une fois le couvercle enlevé, vous remarquerez un tube transparent de 1 po à partir de l'envers du couvercle. Dévissez l'assemblage de la soupape à l'autre extrémité du tube et ajoutez 5 ou 6 tablettes. Évitez de trop remplir le distributeur : son rendement pourrait être affecté. Initialement, réglez le distributeur à « 5 » et laissez circuler l'eau pendant 3 à 4 heures avant d'en faire l'analyse. Réglez ensuite le distributeur au niveau plus élevé ou plus bas au besoin.
- Distributeur flottant : comme ci-dessus, ajoutez 6 ou 7 tablettes. Initialement, réglez le distributeur à « 5 » et laissez circuler l'eau pendant 3 à 4 heures avant d'en faire l'analyse.

Les tablettes viendront à se dissoudre sur une période de 10 à 14 jours, selon le réglage choisi et selon l'usage du spa.

5 Analysez la teneur en pH et l'alcalinité totale et ajustez-les au besoin.

### CHAQUE JOUR

- 1 Analysez l'eau et au besoin, ajoutez l'agent de choc.
- 2 Assurez le maintien d'un bon niveau d'eau.

### CHAQUE SEMAINE

- 1 Analysez la teneur en pH et l'alcalinité. Ajustez-les au besoin.
- 2 Faites le plein du distributeur de produits chimiques.
- 3 Ajoutez l'agent séquestrant (contrôleur de taches et de tartre).
- 4 Retirez la cartouche-filtre, rincez-la avec le boyau de jardin et remettez-la en place (voir la section CARTOUCHE-FILTRE à la page 46).
- 5 Retirez et nettoyez le panier de l'écumoire (voir la section NETTOYAGE DU PANIER DE L'ÉCUMOIRE)
- 6 Ajoutez l'agent de choc/agent oxydant.

### MENSUELLEMENT

- 1 Faites tremper la cartouche-filtre dans une solution de nettoyage pour cartouches-filtre. Rincez à fond et, si possible, laissez sécher le filtre avant de le remettre en place. Hydropool recommande l'achat d'un deuxième filtre afin de pouvoir en alterner l'usage.

### TRIMESTRIELLEMENT

- 1 Videz le spa au moins une fois par trimestre et nettoyez la surface de la coquille en acrylique avec un nettoyeur non-abrasif conçu spécialement pour les surfaces en acrylique (voir les sections CHANGEMENT DE L'EAU DE VOTRE SPA et VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA)

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS CHIMIQUES

- Évitez de mélanger les produits chimiques entre eux avant de les verser dans l'eau du spa.
- N'ajoutez à l'eau du spa qu'un seul produit chimique à la fois.
- Ajoutez toujours les produits chimiques à l'eau et non pas l'inverse.
- Les produits chimiques peuvent être corrosifs – manipulez-les avec soin et rangez-les dans un endroit frais et sombre.
- Évitez de fumer près des produits chimiques – la plupart d'entre eux sont inflammables.
- Nettoyez immédiatement tout produit chimique renversé.
- Gardez sous la main le numéro de téléphone d'un « CENTRE ANTIPOISON » en cas d'urgence.
- Gardez les produits chimiques hors de la portée des enfants.
- Portez des lunettes de sûreté et des gants lors de la manutention de produits chimiques.

### NETTOYAGE DU PANIER DE L'ÉCUMOIRE

- 1 Activez le mode « ATTENTE/VIDANGE ».
- 2 Retirez le panier de l'écumoire en ouvrant la porte de l'écumoire et en tirant le panier vers vous, vers le haut, pour le sortir.
- 3 Retirez les débris dans le panier. (Remarque : évitez de frapper le panier contre quelque objet pour éliminer les débris – ceci pourrait endommager le panier).
- 4 Insérez le panier dans l'écumoire.
- 5 Sortez le système du mode « ATTENTE/VIDANGE » et, lorsque la pompe commence à fonctionner, surveillez le débit d'eau dans la porte de l'écumoire pour vous assurer qu'elle flotte librement.



## CARTOUCHE-FILTRE

La cartouche-filtre doit être nettoyée à chaque période de deux à quatre semaines, selon l'usage. Voici quelques symptômes indiquant que la cartouche-filtre doit être nettoyée :

- Réduction de la puissance des jets
- Eau grise et trouble
- Bruit de casse dans la pompe ou le filtre
- Élément chauffant ne fonctionnant plus

## ENLÈVEMENT

- 1 Mettez en marche le mode « ATTENTE/VIDANGE ».
- 2 Retirez le couvercle protecteur et ouvrez le petit évent noir/soupape d'évacuation sur le dessus du couvercle du filtre.
- 3 Appuyez sur la languette de verrouillage et faites tourner l'anneau de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 4 Tirez le couvercle du filtre vers le haut et sortez la cartouche hors du boîtier du filtre.

## NETTOYAGE

- 5 Avec un tuyau de jardin muni d'un vaporisateur, rincez du filtre en vous assurant de bien séparer chaque repli du filtre.
- 6 Pour retirer les lotions et huiles corporelles, etc. accumulées, faites tremper la cartouche dans de l'eau tempérée et un agent de nettoyage/émulsifiant (que vous pourrez vous procurer chez votre détaillant HYDROPOOL).
- 7 Votre détaillant HYDROPOOL pourra également vous fournir un cylindre de nettoyage.
- 8 Rincez la cartouche à fond et laissez-la sécher avant de la remettre en place.
- 9 Nous vous recommandons d'acheter une cartouche-filtre de rechange afin de toujours avoir un filtre propre prêt à utiliser.
- 10 Une fois que le filtre est bien sec, brossez délicatement les replis avec un petit pinceau, au besoin, pour éliminer les particules de poussière restantes.



**MISE EN GARDE** : Évitez d'utiliser une brosse métallique ou autre dispositif pour nettoyer la cartouche. Évitez de mettre la cartouche au lave-vaisselle ou à la machine à laver.

## RÉINSTALLATION

- 11 Remettez la cartouche dans le boîtier du filtre.
- 12 Remettez en place le couvercle du boîtier du filtre en appuyant bien sur celui-ci et en vous assurant que le joint torique du couvercle ne s'entortille pas.
- 13 Lorsque le joint torique s'assèche, il est recommandé de le lubrifier avec un lubrifiant à base autre que de pétrole (p. ex. gel de silicone). Cela préviendra que le joint s'entortille et se pince pendant l'installation et rehaussera grandement la durée de vie du joint.
- 14 Installez l'anneau de verrouillage du filtre, et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les languettes de verrouillage s'enclenchent en place.
- 15 Fermez l'évent/la soupape d'évacuation.
- 16 Sortez le système de son mode « attente/vidange ».
- 17 Une fois que la pompe recommence à fonctionner en réglage bas, il sera nécessaire de libérer l'air coincé dans le filtre. Desserrez soigneusement l'évent dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez le sifflement de l'air qui s'échappe. Une fois qu'un flot d'eau régulier commence à s'écouler, fermez l'évent en vous assurant que le joint torique n'y est pas pincé

## CHANGEMENT DE L'EAU DE VOTRE SPA

Le spa doit être vidé à chaque période de 8 à 12 semaines, selon sa taille et sa fréquence d'utilisation. Si votre spa est utilisé au quotidien ou par un grand nombre de baigneurs, l'eau doit être vidée plus souvent. Une bonne façon de déterminer la durée qui doit s'écouler entre chaque vidage est de diviser le volume d'eau (en litres) dans votre spa par 13,5 et de diviser ce résultat par le nombre moyen de baigneurs chaque jour.

$$\text{Formule} \left( \frac{\text{d'eau en litres}}{\text{nombre}} \div 13,5 \right) \div \left( \frac{\text{moyen de baigneurs}}{\text{chaque jour}} \right) = \left( \frac{\text{Nombre de jours}}{\text{entre chaque vidage}} \right)$$

### EXEMPLE:

1 000 litres divisés par 13,5 divisés par 2 = 37 jours

L'eau du spa doit être changée lorsque la quantité de matières solides dissoutes devient excessive, ce qui est habituellement révélé par une eau grise ou d'apparence trouble.

## ADOUCCISSANTS D'EAU

Évitez de remplir le spa à l'aide d'eau mélangée à un adoucissant d'eau : cela pourrait affecter l'équilibre chimique de l'eau et rendre la mise au point de l'eau plus difficile. Si vous vivez dans un secteur où l'eau est dure ou douce, accordez une attention particulière à votre niveau de dureté calcique. Il est toutefois acceptable de « faire le plein » avec de l'eau adoucie.

## VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA

CONSULTEZ LES FIGURES 1 ET 2

- 1 Trouvez la bouche de drainage la plus proche (douche, évier de buanderie, drain de plancher, parterre, etc.)
- 2 Mettez le système du spa en mode « attente/vidange ».
- 3 Retirez le panier de l'écumoire de façon à ce que l'orifice sous celui-ci soit accessible et insérez-y la fiche d'expansion No 10 fournie.
- 4 Fixez le tuyau de jardin à l'embout de raccordement situé sur le tuyau adjacent au système de commande du spa.
- 5 Acheminez le tuyau de jardin jusqu'au drain.
- 6 Ouvrez l'embout de raccordement (robinet).
- 7 Fermez le clapet de la pompe 1 se trouvant tout à côté de l'embout de raccordement (ceci dirige l'eau vers le tuyau de vidange).
- 8 Mettez en marche la pompe en basse vitesse.
- 9 Surveillez le spa pendant qu'il se vide. Dès qu'il est vide, arrêtez la pompe. Utilisez une éponge pour essuyer et nettoyer la surface du spa.
- 10 Retirez la fiche d'expansion en caoutchouc.
- 11 Remplissez le spa de nouveau jusqu'à environ 19 mm (3/4 po) du haut de l'ouverture de l'écumoire.
- 12 Ouvrez le clapet de la pompe 1.
- 13 Faites sortir le système du mode « attente/vidange » - l'eau commencera à circuler en environ 15 secondes.
- 14 Laissez s'échapper l'air du boîtier du filtre par l'entremise du petit évent noir situé dans le haut du boîtier.

## NETTOYAGE DE LA SURFACE EN ACRYLIQUE

La surface en acrylique peut être nettoyée et polie à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant pour surfaces en acrylique que vous pourrez vous procurer auprès de votre détaillant Hydروpool.



Mise en garde : Évitez d'utiliser tout nettoyant abrasif.

## COUVERCLE RIGIDE

Si un spa est laissé à découvert, 90 % de la chaleur de l'eau s'échappe de la surface de l'eau. Cette évaporation affecte également l'équilibre chimique et peut créer des problèmes liés à l'humidité à l'intérieur. Les couvercles rigides HYDROPOOL sont conçus pour vous procurer un maximum d'efficacité thermique et une belle apparence. Ils sont dotés de charnières au milieu, ce qui en facilite la manutention et la fermeture-éclair permet que les encarts de mousse (effilés de 4 po à 3 po) soient changés s'ils sont endommagés. La jupe du couvercle rigide enveloppe de près le rebord du spa. Les poignées sont placées de façon à ce qu'une seule personne soit en mesure de déplacer le couvercle. Les verrous, dont une partie est fixée à la plage ou à la jupe, préviennent que les enfants et animaux pénètrent dans le spa. Évitez de traîner le couvercle sur le spa ou sur sa plage. Repliez tout d'abord le couvercle et soulevez-la ensuite par ses poignées. En vous tenant debout sur le couvercle, vous risqueriez de faire craqueler les encarts en mousse, ce qui donnerait lieu à une absorption d'eau.

## ÉVITEZ DE VOUS APPUYER SUR LE COUVERCLE OU DE VOUS METTRE DEBOUT SUR CELUI-CI.

le couvercle doit être nettoyé au moins deux fois par année avec un agent humectant et protecteur pour le vinyle.

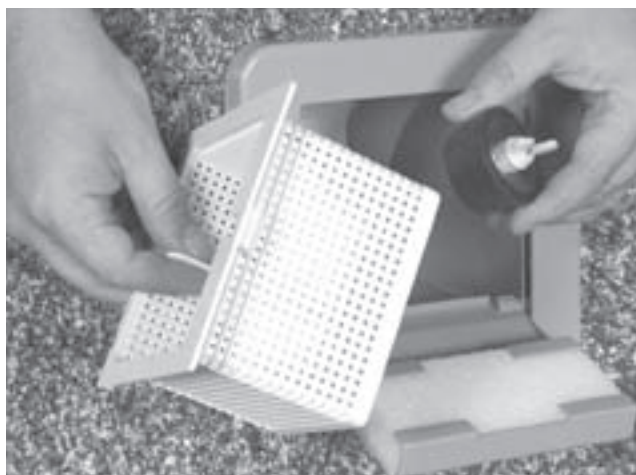


FIGURE 1

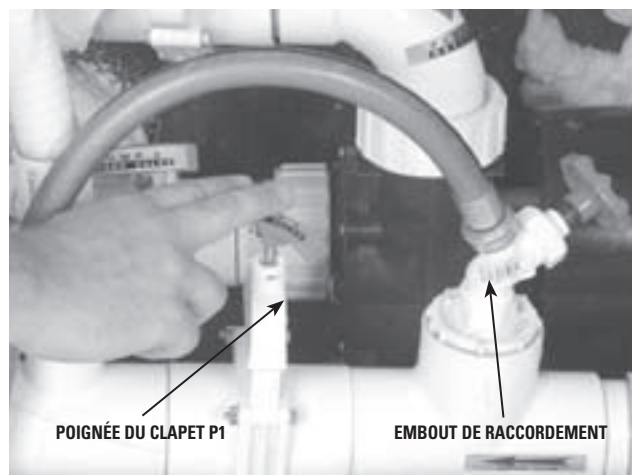


FIGURE 2

## GAZÉBOS

Si vous prévoyez l'installation d'un gazébo sur votre spa, il est essentiel que vous mentionniez ce fait à Hydropool : des supports additionnels pourraient être requis. Sinon, votre installateur devra se charger d'ajouter les supports additionnels requis au besoin.



## PROTECTION DE L'HABILLAGE EN BOIS

Les habillages des spas HYDROPOOL sont fabriqués de cèdre de l'Ouest et sont teints en usine. Une fois teint, le cèdre vieillit bien et, avec de bons soins, conserve sa beauté pendant de nombreuses années.

Pour un fini protecteur translucide et pour rehausser la beauté du grain du bois, nous vous recommandons vivement d'utiliser

un polyuréthane ou varathane marin avec inhibiteurs de rayons ultraviolets de marque Sikkens Cetol 01 #077 et Sikkens Cetol 23 #078 ou de marque équivalente. Ces finis protecteurs stabilisent le grain du bois et mettent en place une barrière solide, ouverte et imperméable entre la surface du bois et les éléments. Votre centre local de produits de construction et de rénovation sera en mesure de vous fournir ces produits.

## PRÉPARATION DU SPA HYDROPOOL POUR L'HIVER

Si vous ne pensez pas utiliser votre spa pendant toute l'année durant, il est important de bien le préparer pour l'hiver afin de le protéger contre le gel. Votre détaillant HYDROPOOL peut effectuer cette procédure pour vous moyennant des frais raisonnables. Si vous choisissez de préparer vous-même votre spa pour l'hiver, veuillez suivre ces directives :

- Videz complètement votre spa (voir la section VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA).
- Retirez et nettoyez l'élément de la cartouche-filtre (voir la section CARTOUCHE-FILTRE).
- À l'aide d'un aspirateur utilitaire pour matières humides et solides, retirez l'eau restant dans les ouvertures des jets, dans le boîtier du filtre et dans les bacs à pied.
- Versez (ou utilisez une poire à jus) une solution antigel RV biodégradable et potable dans les endroits comme les composantes humides de la pompe, les tubes des jets, le boîtier du filtre, les tubes de la soufflerie. Évitez d'utiliser un antigel automobile.
- Ajoutez de la solution antigel RV potable dans les orifices de succion du fond/dans le drain pour prévenir que l'eau coincée dans le faux plancher gèle et endommage la coquille.
- Faites fonctionner la pompe pendant quelques secondes seulement pour bien faire circuler la solution antigel.

- Dévissez et débranchez tous les raccords dans l'aire de l'équipement de fonctionnement. Retirez l'obturateur le plus bas sur la plaque avant de la pompe – voir l'image à la page 16
- Couvrez les raccords de plomberie exposés avec des sacs en plastique et du ruban adhésif entoilé.
- S'il est pratique de le faire, débranchez l'équipement de fonctionnement du spa et rangez-le dans un endroit sec et chauffé.
- Installez le couvercle rigide et couvrez le spa au complet avec une bâche de protection pour prévenir un vieillissement prématuré de l'habillage et de la couverture rigide.
- Retirez régulièrement toute accumulation de neige pour prévenir tout dommage à la couverture rigide.
- Nous prenons ici pour acquis que votre spa HYDROPOOL a été convenablement installé sur une plate-forme en ciment renforcé afin d'éliminer tout problème de levage du spa à cause de la pression d'eau dans le sol.



**Mise en garde :** si vous n'êtes pas absolument certain que votre spa a été convenablement préparé pour l'hiver, veuillez consulter votre détaillant HYDROPOOL agréé. Il est prudent de faire appel à votre détaillant pour faire la préparation pour l'hiver lors de votre première année d'usage. Les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie.



## MESSAGES SUR L’AFFICHEUR DE LA COMMANDE DE BORD

### *OHH/HTR TEMP LMT/OH/HL*

(non clignotant)

Surchauffe – Le spa est mis hors service. Un des senseurs a détecté une température de 48°C (119°F) au dispositif de chauffage.

**ÉVITEZ D’ENTRER DANS L’EAU !** Retirez le couvercle et laissez refroidir l’eau. Réinitialisez le système en appuyant sur toute touche du tableau de bord. Si le spa manque de se réinitialiser, interrompez l’alimentation électrique et appelez votre détaillant.

#### CAUSES POSSIBLES DE LA SURCHAUFFE

- Cycle de filtration trop long ou cycles se chevauchant (pompe fonctionnant pendant des périodes prolongées)
- Les poignées des clapets/isolants sont partiellement fermées
- Conditions météorologiques extrêmement chaudes/ températures ambiantes élevées
- Fil de senseur défectueux

### *OHS/SPA TEMP LMT/OH/HL*

(clignotant)

Surchauffe – Le spa est mis hors service. Un des senseurs a détecté que l’eau du spa a atteint 44.5°C (112°F).

**ÉVITEZ D’ENTRER DANS L’EAU !** Retirez la couverture et laissez refroidir l’eau. À 107°F, le spa devrait se réinitialiser automatiquement. Si le spa manque de se réinitialiser, interrompez l’alimentation électrique et appelez votre détaillant.

#### CAUSES POSSIBLES DE LA SURCHAUFFE

- Cycle de filtration trop long ou cycles se chevauchant (pompe fonctionnant pendant des périodes prolongées)
- Les poignées des clapets/isolants sont partiellement fermées
- Conditions météorologiques extrêmement chaudes/ températures ambiantes élevées
- Fil de senseur défectueux

### *ICE/FREEZE COND*

Condition potentielle de gel détectée. Les pompes et la soufflerie se mettront en marche automatiquement lorsque la température chute à 40°F (4°C) sans égard au mode du spa.

### *Sn1/Sn3/Prr*

**Sn1** Le senseur de haute limite de température ne fonctionne pas (circuit ouvert). Le système de commande du spa est désactivé.

**Sn3** Le senseur de température de l’eau ne fonctionne pas (circuit ouvert). Le système de commande du spa est désactivé.

**Prr** Indique qu’un senseur de haute limite ou de température de l’eau ne fonctionne pas.

### *SnA/SENSOR A SERVICE REQ*

Le spa est mis hors service – le senseur branché dans le port de senseur « A » ne fonctionne pas.

### *SnB/SENSOR B SERVICE REQ*

Le spa est mis hors service – le senseur branché dans le port de senseur « B » ne fonctionne pas.

### *SNS/SENSOR SYNC*

Les senseurs sont déséquilibrés – si l’afficheur du tableau de bord alterne entre la température et *SNS*, ce problème est possiblement temporaire et se corrigera de lui-même. Le spa s’arrête complètement lorsque le message *SNS* clignote sur l’afficheur.

### *HFL/HTR FLOW LOW*

Un écart de température important a été détecté entre les senseurs. Ceci pourrait révéler un problème de circulation. Vérifiez l’eau du spa et faites le plein au besoin. Si le niveau d’eau est convenable, assurez-vous que les pompes sont amorcées et que les clapets sont entièrement ouverts.

### *FLC/FLO/FL* (non clignotant)

indique que le système perçoit de la pression au monostat pendant que la pompe n’est pas en marche (le commutateur demeure fermé).

#### CAUSES POSSIBLES :

- La pression statique (poids de l’eau) dans les tuyaux maintient le manostat en état fermé. Ce problème est souvent lié à l’emplacement éloigné de l’équipement.
- Le diaphragme du manostat est enrobé de minéraux à cause d’un manque d’entretien de l’eau du spa.

### *FLO/FLO/FL* (clignotant)

indique que le système ne perçoit pas de pression au manostat pendant que la pompe est en marche (le commutateur demeure ouvert).

#### CAUSES POSSIBLES :

- Le niveau d’eau du spa peut être trop bas
- Les poignées des clapets/isolants sont partiellement fermées
- Une poche d’air dans la pompe réduit la circulation

### *LF/LOW FLOW*

Problème persistant de circulation basse – s’affiche lors de la cinquième survenance d’un message *HFL* pendant une période de 24 heures. Le circuit du dispositif de chauffage est désactivé mais les autres fonctions du spa continuent de fonctionner normalement. Vérifiez l’eau du spa et faites le plein au besoin. Si le niveau d’eau est convenable, assurez-vous que les pompes sont amorcées et que les clapets sont entièrement ouverts. Appuyez toute touche du tableau de bord pour réinitialiser.

## MESSAGES SUR L’AFFICHEUR DE LA COMMANDE DE BORD (SUITE)

**dr** / **HEATER MAY BE DRY-WILL RETEST SHORTLY**  
 Niveau d'eau inadéquat détecté dans la chambre du dispositif de chauffage – Vérifiez le niveau d'eau du spa et faites le plein au besoin. Si le niveau d'eau est convenable, assurez-vous que les pompes sont amorcées et que les clapets sont entièrement ouverts. Appuyez toute touche du tableau de bord pour réinitialiser.

**dry** / **HEATER DRY SERVICE REQ**  
 Niveau d'eau inadéquat détecté dans la chambre du dispositif de chauffage – s'affiche lors de la troisième survenance d'un message DR au cours d'une période de 24 heures. Le spa s'arrête complètement lorsque le message DRY clignote sur l'afficheur. Vérifiez l'eau du spa et faites le plein au besoin. Si le niveau d'eau est convenable, assurez-vous que les pompes sont amorcées et que les clapets sont entièrement ouverts. Appuyez toute touche du tableau de bord pour réinitialiser.

**Pr** / **PRIMING MODE TAKES 4 MIN**  
 Mode d'amorçage – A lieu lorsque le pas est initialement mis en marche ou lorsque l'alimentation électrique est restaurée après une interruption du courant. Permet l'amorçage des pompes en toute sécurité. Voir les directives d'utilisation M7 pour obtenir tous les détails.

**---** / **--F** / **--C**  
 Température inconnue – Une fois que la pompe aura fonctionné pendant 2 minutes, la température actuelle de l'eau sera affichée.

**---** / **----**  
 La température actuelle ne s'affiche pas en modes Économie ou Sommeil – Dans ces deux modes, la pompe pourrait demeurer arrêtée pendant des heures entre les cycles de filtrage. Pour voir la température actuelle de l'eau du spa, passez en mode Standard ou mettez la pompe en marche pendant au moins 2 minutes.

**Sby** / **SEBY** / **STANDBY MODE**  
 Empêche que le système de commande fonctionne automatiquement pendant l'enlèvement de la cartouche-filtre. Appuyez sur toute touche du tableau de bord (sauf la touche P1) pour revenir au mode de fonctionnement normal.

**drn** / **DRAINING**  
 Permet la vidange facile du spa en utilisant la pompe P1 en réglage bas. N'est accessible qu'un mode d'attente. Appuyez sur toute touche du tableau de bord (sauf la touche P1) pour revenir au mode de fonctionnement normal.

**Std** / **STANDARD**  
 Le système fonctionne en mode *STANDARD*. Voir les directives d'utilisation pour obtenir tous les détails.

**Ecn** / **ECONOMY**  
 Le système fonctionne en mode *ÉCONOMIE*. Voir les directives d'utilisation pour obtenir tous les détails.

**SE**  
 Le système fonctionne en mode *STANDARD-EN-ÉCONOMIE*. Voir les directives d'utilisation pour obtenir tous les détails.

**SLP** / **SLEEP**  
 Le système fonctionne en mode *SOMMEIL*. Voir les directives d'utilisation pour obtenir tous les détails.

**COOL**  
 Si la température de l'eau du spa atteint un niveau de 7°C (20°F) plus froid que la température réglée, le système active automatiquement le dispositif de chauffage pour protéger le spa contre le gel. Cette fonction est normale – aucun correctif n'est nécessaire.

## DÉPANNAGE GÉNÉRAL

### ÉLECTRIQUE/MÉCANIQUE

SYMPTÔME	RAISON(S) POSSIBLE(S)	CORRECTIF À APPORTER
Aucune alimentation électrique	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Disjoncteur déclenché au tableau principal ou fusible grillé</li> <li>- Filage incorrectement effectué</li> <li>- Fusible grillé dans la commande</li> <li>- Disjoncteur de fuite à la terre déclenché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez le tableau</li> <li>- Consultez un électricien</li> <li>- Remplacez</li> <li>- Réinitialisez</li> <li>- Disjoncteur de fuite à la terre mal raccordé</li> </ul>
Aucune circulation d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pompe n'a pas été amorcée</li> <li>- Les conduites d'eau contiennent de l'air</li> <li>- Le filtre est encrassé</li> <li>- Les vannes sont fermées</li> <li>- Le niveau d'eau du spa est trop bas</li> <li>- L'écumoire est obstrué ou fermé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ouvrez l'embout de raccordement</li> <li>- Libérez l'air</li> <li>- Nettoyez le filtre</li> <li>- Ouvrez les vannes</li> <li>- Faites le plein d'eau</li> <li>- Retirez l'obstruction/ouvrez</li> </ul>
Disjoncteur de fuite à la terre déclenché	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Court-circuit ou état de fuite à la terre dans le système</li> <li>- Disjoncteur défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comme ci-dessus adressez-vous à un électricien ou détaillant Hydropool</li> </ul>
Surpression soudaine des jets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Niveau d'eau trop bas</li> <li>- Conduites obstruées</li> <li>- Vanne de succion partiellement fermée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ajoutez de l'eau</li> <li>- Vérifiez les vannes et(ou) la passoire</li> <li>- Tirez la poignée de la vanne complètement vers le haut</li> </ul>
Aucune chaleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Monostat ne peut pas se fermer</li> <li>- Senseur de température élevée déclenché</li> <li>- Cartouche-filtre encrassé</li> <li>- Bas niveau d'eau</li> <li>- Monostat défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- voir TABLEAU DE BORD</li> <li>- voir TABLEAU DE BORD</li> <li>- Nettoyez et réinstallez</li> <li>- Faites le plein d'eau</li> <li>- Réglez ou remplacez</li> <li>- Sonde du thermostat mal installée</li> </ul>
Chaleur irrégulière	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bas niveau d'eau</li> <li>- Monostat mal réglé</li> <li>- Senseur défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Faites le plein d'eau</li> <li>- Réglez</li> </ul>
Moteur bruyant	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Roulements endommagés ou usés</li> <li>- Basse tension</li> <li>- Bas niveau d'eau</li> <li>- Pompe gelée</li> <li>- Filtre encrassé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Appelez votre électricien ou détaillant Hydropool.</li> <li>- Vérifiez l'alimentation électrique</li> <li>- Faites le plein d'eau</li> <li>- Dégelez</li> <li>- Nettoyez le filtre</li> </ul>
Aucun ozone	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non branché</li> <li>- Ampoule brisée ou grillée</li> <li>- Jet d'ozone obstrué</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Retirez l'obstruction avec une « brosse à biberons »</li> </ul>
L'afficheur numérique de bord	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mauvaise connexion</li> <li>- N'affiche rien de nouveau</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Débranchez le fil et branchez-le</li> <li>- Relancez le système de commande</li> </ul>
L'afficheur de température numérique	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La température de l'eau est irrégulière</li> <li>- surpassé la température réglée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Decrease filter cycle</li> <li>- Réduisez le cycle de filtrage ou clignotant</li> </ul>

## DÉPANNAGE GÉNÉRAL (SUITE)

### DÉPANNAGE EN MATIÈRE DE MISE AU POINT DE L'EAU

#### EAU TROUBLE

L'eau trouble peut être causée par :

- une quantité excessive de matières solides dissoutes, ce qui exige une vidange partielle ou complète du spa ;
- un niveau insuffisant d'agent désinfectant ;
- un niveau incorrect de pH devant être équilibré ;
- des particules en suspension dans l'eau, ce qui exige un nettoyage du filtre ;
- une durée de filtration insuffisante.

#### EAU BLEUE

L'eau bleue est causée par un contenu excessif de métaux ou de minéraux dans l'eau, particulièrement le cuivre ou le fer. Une basse alcalinité ou un niveau de pH incorrect peut être la cause de cette situation. Commencez tout d'abord par équilibrer l'alcalinité, ensuite le pH et ajoutez enfin un agent séquestrant.

#### FORMATION DE MOUSSE

La formation de mousse se produit avec l'agitation des solides dissous. Ceci peut être causé par une accumulation de sous-produits chimiques dans l'eau, par les gens qui manquent de prendre une douche avant d'utiliser le spa, par les lotions appliquées au corps, etc. Pour corriger la situation, ajoutez une petite quantité d'agent antimousse et mettez les jets en marche pour faire circuler l'eau. Dans l'hypothèse la plus optimiste, cette solution est temporaire seulement car un excès de mousse révèle une mauvaise mise au point de l'eau. Dans des cas extrêmes, vous aurez peut-être à vider le spa et à nettoyer le filtre.

#### IRRITATION DE LA PEAU

La plupart des irritations de la peau sont causées par une teneur trop élevée ou insuffisante en pH. Analysez l'eau et équilibrez le pH. Si l'irritation se poursuit, consultez votre médecin.

### PANNES/FLUCTUATIONS DU COURANT

L'alimentation électrique de votre domicile est, la plupart du temps, assez uniforme. Toutefois, lorsque le niveau local de demande en électricité est assez élevé, la tension alimentant votre demeure peut parfois chuter (de façon assez importante) ou fluctuer. Cette condition est décrite comme une « baisse de tension ». Bien que des dispositifs de sécurité soient intégrés au système pour vous protéger contre de telles conditions, la tension pourrait chuter à un niveau si bas, même pour une seule seconde, que le système pourrait afficher un message « fantôme ». Si des messages au TABLEAU DE BORD (comme ceux mentionnés précédemment) semblent apparaître sans raison, ou si le système affiche des messages partiels, réinitialisez le système en coupant l'alimentation électrique du spa, en attendant quelques minutes et en remettant l'alimentation en marche. Si cela ne réussit pas à réinitialiser le système, communiquez avec votre détaillant ou réparateur local.

### CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES FROIDES

Si votre système de commande ne réussit pas à se réinitialiser ou si la pompe ne fait pas circuler l'eau pour quelque raison, placez un radiateur indépendant à basse tension ou un séchoir à cheveux sous le cabinet dans l'aire de l'équipement. Ceci retardera le risque de gel jusqu'à ce qu'un rendez-vous d'entretien puisse être prévu.

Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

# NOTES



## NOTES

## NOTES

Spécifications sujettes à changement sans préavis



Le spa Auto-Nettoyant

Fabriqué par

**HydroPool Industries**

335, boul. Superior, Mississauga (Ontario) Canada L5T 2L6

Tél. : (905) 565-6810

[www.hydropoolhottubs.com](http://www.hydropoolhottubs.com)